



Dansk udgave

Retsforskrifter

58. årgang

27. januar 2015

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

INTERNATIONALE AFTALER

- ★ Oplysninger om undertegnelsen og den midlertidige anvendelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Kongeriget Norge om gensidig adgang til fiskeri i Skagerrak for fartøjer, der fører Danmarks, Norges og Sveriges flag 1

FORORDNINGER

- ★ Rådets gennemførelsesforordning (EU) 2015/108 af 26. januar 2015 om gennemførelse af forordning (EU) nr. 36/2012 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Syrien 2
- ★ Rådets gennemførelsesforordning (EU) 2015/109 af 26. januar 2015 om gennemførelse af forordning (EF) nr. 560/2005 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder på baggrund af situationen i Elfenbenskysten 4
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/110 af 26. januar 2015 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse svejsede rør af jern og ulegeret stål med oprindelse i Hviderusland, Folkerepublikken Kina og Rusland og om afslutning af proceduren vedrørende importen af visse svejsede rør af jern og ulegeret stål med oprindelse i Ukraine efter en udløbsundersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 6
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/111 af 26. januar 2015 om foranstaltninger, der skal mindske den alvorlige trussel mod bevarelsen af bestanden af havbars (*Dicentrarchus labrax*) i Det Keltiske Hav, Den Engelske Kanal, Det Irske Hav og den sydlige del af Nordsøen 31
- Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/112 af 26. januar 2015 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 34

Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/113 af 26. januar 2015 om fastsættelse af de mængder, som skal overføres til den mængde, der er fastsat for delperioden 1. april til 30. juni 2015 inden for rammerne af de toldkontingenter, der blev åbnet for æg og ægalbumin ved forordning (EF) nr. 539/2007	36
Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/114 af 26. januar 2015 om fastsættelse af de mængder, som skal overføres til den mængde, der er fastsat for delperioden 1. april til 30. juni 2015 inden for rammerne af det toldkontingent for fjerkrækød med oprindelse i Amerikas Forenede Stater, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 536/2007	38
Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/115 af 26. januar 2015 om fastsættelse af de mængder, der skal overføres til den mængde, som er fastsat for delperioden 1. april til 30. juni 2015, inden for rammerne af de toldkontingenter for fjerkrækød med oprindelse i Israel, der er åbnet ved forordning (EF) nr. 1384/2007	40

AFGØRELSE

★ Rådets afgørelse (EU) 2015/116 af 26. januar 2015 om beskikkelse af medlemmer af og suppleanter til Regionsudvalget for perioden fra den 26. januar 2015 til den 25. januar 2020	42
★ Rådets gennemførelsesafgørelse (FUSP) 2015/117 af 26. januar 2015 om gennemførelse af afgørelse 2013/255/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Syrien	85
★ Rådets gennemførelsesafgørelse (FUSP) 2015/118 af 26. januar 2015 om gennemførelse af afgørelse 2010/656/FUSP om forlængelse af de restriktive foranstaltninger over for Elfenbenskysten	87

II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

INTERNATIONALE AFTALER

Oplysninger om undertegnelsen og den midlertidige anvendelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Kongeriget Norge om gensidig adgang til fiskeri i Skagerrak for fartøjer, der fører Danmarks, Norges og Sveriges flag

Den Europæiske Union og Kongeriget Norge underskrev den 15. januar 2015 i Bruxelles aftalen om gensidig adgang til fiskeri i Skagerrak for fartøjer, der fører Danmarks, Norges og Sveriges flag ⁽¹⁾.

Aftalen anvendes følgelig midlertidigt fra den 15. januar 2015, jf. aftalens artikel 9.

⁽¹⁾ EUT L 224 af 30.7.2014, s. 3.

FORORDNINGER

RÅDETS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2015/108

af 26. januar 2015

om gennemførelse af forordning (EU) nr. 36/2012 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Syrien

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EU) nr. 36/2012 af 18. januar 2012 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Syrien og om ophævelse af forordning (EU) nr. 442/2011 ⁽¹⁾, særlig artikel 32, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 18. januar 2012 vedtog Rådet forordning (EU) nr. 36/2012.
- (2) Den 13. november 2014 afsagde Den Europæiske Unions Ret dom i sag T-653/11, T-654/11 og T-43/12, hvorved den annullerede Rådets afgørelse om at opføre Aiman Jaber, Khaled Kaddour, Mohammed Hamcho og Hamcho International på listen over personer og enheder, der er omfattet af restriktive foranstaltninger, jf. bilag II til forordning (EU) nr. 36/2012.
- (3) Aiman Jaber, Khaled Kaddour, Mohammed Hamcho og Hamcho International bør igen opføres på listen over personer og enheder, der er omfattet af restriktive foranstaltninger, på grundlag af nye begrundelser.
- (4) Forordning (EU) nr. 36/2012 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag II til forordning (EU) nr. 36/2012 ændres som anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. januar 2015.

På Rådets vegne
E. RINKĖVIČS
Formand

⁽¹⁾ EUT L 16 af 19.1.2012, s. 1.

BILAG

Følgende personer og enhed tilføjes på listen over personer og enheder i bilag II til forordning (EU) nr. 36/2012.

1. LISTE OVER FYSISKE OG JURIDISKE PERSONER, ENHEDER OG ORGANER OMHANDLET I ARTIKEL 14 OG ARTIKEL 15, STK. 1, LITRA a)

A. PERSONER

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse	Opført på listen den
18.	Mohammed (محمد) Hamcho (حمشو)	Født: 20.5.1966, pas nr. 002954347	Fremtrædende syrisk forretningsmand, ejer af Hamcho International, tæt på centrale figurer i det syriske regime, herunder præsident Bashar al-Assad og Maher al-Assad. Siden marts 2014 har han haft stillingen som formand for Kina i de bilaterale erhvervsråd, efter at økonomiminister Khodr Orfali udnævnte ham. Mohammed Hamcho nyder gavn af og støtter det syriske regime og er forbundet med personer, der nyder gavn af og støtter regimet.	27.1.2015
28.	Khalid (خالد) (alias Khaled) Qaddur (قدور) (alias Qadour, Qaddour, Kaddour)		Fremtrædende Syrisk forretningsmand, tæt på Maher al-Assad, en central figur i det syriske regime. Khalid Qaddur nyder gavn af og støtter det syriske regime og er forbundet med personer, der nyder gavn af og støtter regimet.	27.1.2015
33.	Ayman (أيمن) Jabir (جابر) (alias Aiman Jaber)	fødested: Latakia	Fremtrædende syrisk forretningsmand, tæt på centrale figurer i det syriske regime som f.eks. Maher al-Assad and Rami Makhlouf. Han har også ydet støtte til regimet ved at lette import af olie fra Overseas Petroleum Trading til Syrien via sin virksomhed El Jazireh. Ayman Jabir nyder gavn af og støtter regimet og er forbundet med personer, der nyder gavn af og støtter regimet.	27.1.2015

B. ENHEDER

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse	Opført på listen den
3.	Hamcho International (alias Hamsho International Group)	Baghdad Street PO Box 8254 Damaskus Tlf. 963 112316675 Fax 963 112318875 Websted: www.hamshointl.com E-mail: info@hamshointl.com og hamshogroup@yahoo.com	Hamcho International er et stort syrisk holdingselskab ejet af Mohammed Hamcho. Hamcho International nyder gavn af og støtter regimet og er forbundet med en person, der nyder gavn af og støtter regimet.	27.1.2015

RÅDETS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2015/109**af 26. januar 2015****om gennemførelse af forordning (EF) nr. 560/2005 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder på baggrund af situationen i Elfenbenskysten**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 560/2005 af 12. april 2005 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder på baggrund af situationen i Elfenbenskysten ⁽¹⁾, særlig artikel 11a, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 12. april 2005 forordning (EF) nr. 560/2005.
- (2) Den sanktionskomité, der er nedsat ved FN's Sikkerhedsråds resolution 1572 (2004) om Elfenbenskysten, slettede den 20. november 2014 en person fra listen over personer, der er omfattet af foranstaltningerne fastsat i punkt 9 til 12 i nævnte resolution.
- (3) Listen over personer, der er omfattet af restriktive foranstaltninger, i bilag I til forordning (EF) nr. 560/2005 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EF) nr. 560/2005 ændres som anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. januar 2015.

På Rådets vegne

J. DÜKLAVS

Formand

⁽¹⁾ EUT L 95 af 14.4.2005, s. 1.

BILAG

Oplysningerne i bilag I til forordning (EF) nr. 560/2005 om følgende person udgår:

Alcide DJÉDJÉ

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2015/110**af 26. januar 2015**

om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse svejsede rør af jern og ulegeret stål med oprindelse i Hviderusland, Folkerepublikken Kina og Rusland og om afslutning af proceduren vedrørende importen af visse svejsede rør af jern og ulegeret stål med oprindelse i Ukraine efter en udløbsundersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾ (»grundforordningen«), særlig artikel 9, stk. 4, og artikel 11, stk. 2 og 5, og

ud fra følgende betragtninger:

A. SAGSFORLØB**1. Gældende foranstaltninger**

- (1) Efter en antidumpingundersøgelse (»den tidligere undersøgelse«) indførte Rådet ved forordning (EF) nr. 1256/2008 ⁽²⁾ en endelig antidumpingtold på importen af visse svejsede rør af jern og ulegeret stål, som tariferes under KN-kode ex 7306 30 41, ex 7306 30 49, ex 7306 30 72 og ex 7306 30 77, med oprindelse i Hviderusland, Folkerepublikken Kina (»Kina«), Rusland, Thailand og Ukraine (»de endelige antidumpingforanstaltninger«). Foranstaltningerne indførtes i form af en værditold på mellem 10,1 % og 90,6 %.

2. Anmodning om en udløbsundersøgelse

- (2) Efter offentliggørelsen af en meddelelse om det forestående udløb af de gældende endelige antidumpingforanstaltninger ⁽³⁾ modtog Kommissionen den 18. september 2013 en anmodning om indledning af en udløbsundersøgelse af disse foranstaltninger i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 2. Anmodningen blev indgivet af Defence Committee of the welded steel tubes industry of the European Union (»ansøgeren«) på vegne af producenter, der tegner sig for en stor del, i dette tilfælde over 25 %, af den samlede EU-produktion af svejsede rør.
- (3) Anmodningen var begrundet med, at foranstaltningernes udløb sandsynligvis ville medføre fortsat eller fornyet dumping med deraf følgende skade for EU-erhvervsgrenen.

3. Indledning af en udløbsundersøgelse

- (4) Kommissionen fastslog efter høring af det rådgivende udvalg, at der forelå tilstrækkelige beviser til at berettige indledningen af en udløbsundersøgelse, og offentliggjorde den 19. december 2013 en meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende* ⁽⁴⁾ (»indledningsmeddelelsen«) om indledning af en udløbsundersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 2.

4. Undersøgelsen**4.1. Nuværende undersøgelsesperiode og den betragtede periode**

- (5) Undersøgelsen af sandsynligheden for fortsat eller fornyet dumping og skade omfattede perioden fra den 1. oktober 2012 til den 30. september 2013 (»den nuværende undersøgelsesperiode« eller »NUP«). Undersøgelsen af de tendenser, der er relevante for vurderingen af sandsynligheden for fortsat eller fornyet skade, omfattede perioden fra den 1. januar 2010 til udgangen af den nuværende undersøgelsesperiode (»den betragtede periode«).

⁽¹⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ EUT L 343 af 19.12.2008, s. 1.

⁽³⁾ EUT C 136 af 15.5.2013, s. 25.

⁽⁴⁾ EUT C 372 af 19.12.2013, s. 21.

4.2. Parter, som er berørt af proceduren

- (6) Kommissionen underrettede officielt ansøgeren, andre kendte EU-producenter, eksporterende producenter i Hviderusland, Kina, Rusland og Ukraine («de pågældende lande»), ikke forretningsmæssigt forbundne importører og brugere, som den vidste, var berørt af sagen, samt repræsentanterne for de pågældende lande om indledningen af udløbsundersøgelsen. Interesserede parter fik mulighed for at give deres mening til kende skriftligt og anmode om at blive hørt inden for den frist, der var fastsat i indledningsmeddelelsen.
- (7) Alle interesserede parter, der anmodede herom og påviste, at der var særlige grunde til, at de burde høres, blev hørt.

4.2.1. Stikprøveudtagning af eksporterende producenter

- (8) I betragtning af det tilsyneladende store antal eksporterende producenter i Kina, Rusland og Ukraine anførtes det i indledningsmeddelelsen, at man påtænkte at anvende stikprøveudtagning i overensstemmelse med grundforordningens artikel 17. For at sætte Kommissionen i stand til at afgøre, om det var nødvendigt at anvende stikprøver, og i bekræftende fald at udtage en sådan, blev ovennævnte parter anmodet om at give sig til kende senest 15 dage efter indledningen af undersøgelsen og meddele Kommissionen de oplysninger, der blev anmodet om i indledningsmeddelelsen.
- (9) Kommissionen modtog i sidste ende ingen besvarelser af stikprøvespørgeskemaet fra eksporterende producenter i Kina. Der blev modtaget én besvarelse fra en eksporterende producent i Ukraine. Der blev modtaget tre besvarelser fra eksporterende producenter i Rusland. Kommissionen anså det derfor ikke for nødvendigt at anvende stikprøver for eksporterende producenter.

4.2.2. Stikprøveudtagning af importører og EU-producenter

- (10) I betragtning af det tilsyneladende store antal ikke forretningsmæssigt forbundne importører i Unionen anførtes det i indledningsmeddelelsen, at man påtænkte at anvende stikprøveudtagning i overensstemmelse med grundforordningens artikel 17. For at sætte Kommissionen i stand til at afgøre, om det var nødvendigt at anvende stikprøver, og i bekræftende fald at udtage en sådan, blev ovennævnte parter anmodet om at give sig til kende senest 15 dage efter indledningen af undersøgelsen og meddele Kommissionen de oplysninger, der blev anmodet om i indledningsmeddelelsen. Da der ikke blev modtaget nogen besvarelser fra ikke forretningsmæssigt forbundne importører, blev der ikke udtaget nogen stikprøve af disse.
- (11) I betragtning af det store antal EU-producenter, der var involveret i proceduren, meddelte Kommissionen i indledningsmeddelelsen, at den midlertidigt havde udtaget en stikprøve af EU-producenter for at fastsætte skaden, jf. grundforordningens artikel 17. Denne foreløbige udvælgelse fandt sted på grundlag af de oplysninger, der var tilgængelige for Kommissionen i indledningsfasen, og den var baseret på producenterne salgsmængde og geografiske placering i Unionen. Stikprøven svarede til den største repræsentative produktions- og salgsmængde, som med rimelighed kan undersøges inden for den tid, der er til rådighed, og tegnede sig for 52 % af EU-erhvervsgrenens samlede produktion og salg til ikke forretningsmæssigt forbundne kunder i EU. Derudover var stikprøven repræsentativ, hvad angår virksomhedernes geografiske placering, da den omfattede fire forskellige medlemsstater. EU-producenterne blev hørt om den mulige stikprøve på datoen for offentliggørelsen af indledningsmeddelelsen. Da ingen andre producenter gav sig til kende, og da der ikke blev fremsat bemærkninger til stikprøven, blev stikprøven bekræftet.
- (12) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle de oplysninger, som den anså for nødvendige for at træffe en afgørelse om sandsynligheden for fortsat eller fornyet dumping, sandsynligheden for fortsat eller fornyet skade samt om Unionens interesser. I den forbindelse udsendte Kommissionen spørgeskemaer til de eksporterende producenter og EU-producenter, der indgik i stikprøven. Der blev aflagt kontrolbesøg hos følgende virksomheder:

a) EU-producenter:

- Arcelor Mittal Karvina, Tjekkiet
- Arcelor Mittal Krakow, Polen
- Arvedi Tubi Acciaio s.p.A, Cremona, Italien
- Tata Steel UK Limited, Corby, Det Forenede Kongerige

- b) Eksporterende producent i Hviderusland:
 - Mogilev Metallurgical Works, Mogilev, Hviderusland
- c) Forhandler forretningsmæssigt forbundet med den eksporterende producent i Ukraine:
 - Interpipe Europe SA, Lugano, Schweiz
- d) Producent i Rusland:
 - Pervouralsk New Pipe Plant, Pervouralsk, Rusland
- e) Producent i referencelandet:
 - Robor Ltd. Johannesburg, Sydafrika.

B. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE

1. Den pågældende vare

- (13) Den pågældende vare er svejsede rør af jern og ulegeret stål, med cirkulært tværsnit og med en udvendig diameter på 168,3 mm og derunder, undtagen rør af den art, der anvendes til olie- og gasledninger, af den art, der anvendes ved udvinding af olie og gas, præcisionsrør og rør forsynet med fittings til anvendelse til rørledninger til gas og væsker i civile luftfartøjer, som tariferes under KN-kode ex 7306 30 41, ex 7306 30 49, ex 7306 30 72 og ex 7306 30 77, med oprindelse i Hviderusland, Kina, Rusland og Ukraine.
- (14) Undersøgelsen har vist, at de forskellige typer af den pågældende vare alle har samme grundlæggende fysiske, kemiske og tekniske egenskaber og basalt set anvendes til samme formål.

2. Samme vare

- (15) Svejsede rør fremstillet og solgt i Unionen af EU-erhvervsgrenen og svejsede rør fremstillet og solgt i de pågældende lande og referencelandet blev anset for i store træk at have de samme fysiske, kemiske og tekniske egenskaber og samme grundlæggende anvendelsesformål som svejsede rør fremstillet i de pågældende lande og solgt til eksport til Unionen. De anses derfor for at være identiske, jf. grundforordningens artikel 1, stk. 4.

C. SANDSYNLIGHEDEN FOR FORTSAT ELLER FORNYET DUMPING

- (16) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 11, stk. 2, undersøgte Kommissionen, om der var sandsynlighed for, at de gældende foranstaltningers bortfald ville føre til fortsat eller fornyet dumping fra de fire pågældende lande.
- (17) Alle de fire lande, som er omfattet af undersøgelsen, eksporterede ubetydelige mængder af den pågældende vare i den nuværende undersøgelsesperiode. Der er derfor ikke sandsynlighed for fortsat dumping fra nogen af de fire lande, som er omfattet af undersøgelsen. Vurderingen var begrænset til sandsynligheden for fornyet dumping baseret på priserne ved eksport til andre tredjelande. Ligesom i den tidligere undersøgelse blev der set bort fra eksport til Hviderusland.

LANDE UDEN MARKEDSØKONOMI

1. Referenceland

- (18) Hviderusland og Kina anses ikke for at være lande med markedsökonomi, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra a). I den tidligere undersøgelse blev USA anvendt som referenceland med henblik på fastsættelsen af den normale værdi. Det fremgik af indledningsmeddelelsen, at det påtænkte at anvende USA som referenceland i denne udløbsundersøgelse som foreslået af ansøgeren.

- (19) Kommissionen modtog bemærkninger fra Mogilev og de hviderussiske myndigheder. Der blev ikke modtaget bemærkninger fra interesserede parter i Kina.
- (20) De hviderussiske parter fremførte, at USA ikke var et passende valg på grund af en påstået forbindelse mellem den eneste samarbejdende amerikanske producent og EU-erhvervsgrenen.
- (21) De hviderussiske parter foreslog at anvende Rusland som referenceland, da den russiske stålindustri angiveligt skulle ligne den hviderussiske stålindustri på grund af deres fælles bånd til det tidligere Sovjetunionen.
- (22) I undersøgelsen blev det imidlertid fastslået, at naturgassens værdi ikke var ordentligt afspejlet i den eneste samarbejdende russiske producents produktionsomkostninger (se betragtning 69). Den pågældende russiske producent samarbejdede heller ikke i tilstrækkelig grad (se betragtning 61). Rusland blev derfor ikke anset for et passende valg.
- (23) Kommissionen udpegede også andre tredjelande med eksport af den pågældende vare til Unionen. Kommissionen kontaktede producenter i 14 kendte stålproducerende lande. Blandt disse lande kan nævnes Bosnien-Hercegovina, Brasilien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Serbien, Sydafrika, Sydkorea og Taiwan.
- (24) Kommissionen så i sidste ende ingen tegn på samarbejdsvilje fra de amerikanske producenters side. Kommissionen modtog dog fuldstændige besvarelser af stikprøvespørgeskemaet fra producenter i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og Sydafrika. Kommissionen fandt, at Sydafrika ville være det mest passende valg på grund af den sydafrikanske producents betragtelige salg på hjemmemarkedet.

HVIDERUSLAND

1. Indledende bemærkning

- (25) Den største kendte producent i Hviderusland, OJSC Mogilev Metallurgical Works («Mogilev»), samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen. Mogilev eksporterede dog ikke den pågældende vare til Unionen i den nuværende undersøgelsesperiode. Oplysningerne om de sandsynlige priser ved eksport til Unionen var derfor baseret på priserne ved eksport til andre tredjelande som angivet i betragtning 27.

2. Sandsynlig dumping i den nuværende undersøgelsesperiode

2.1. Fastsættelse af den normale værdi

- (26) Den normale værdi for Hviderusland blev fastsat pr. varetype for den samme vare på grundlag af priserne på hjemmemarkedet ved salg til ikke forretningsmæssigt forbundne kunder i normal handel i Sydafrika (referencelandet). I de tilfælde, hvor der ikke var noget salg af en varetype af den samme vare i normal handel, eller hvor en varetype ikke blev solgt i repræsentative mængder på hjemmemarkedet i Sydafrika, beregnede Kommissionen den normale værdi ved at tilføje salgs-, general- og administrationsomkostninger samt fortjeneste til produktionsomkostningerne for den samme vare.

2.2. Fastsættelse af den sandsynlige eksportpris

- (27) Mogilev eksporterede ikke den pågældende vare til Unionen i den nuværende undersøgelsesperiode. Den sandsynlige eksportpris blev derfor fastsat på grundlag af priserne ved salg til andre tredjelande.

2.3. Sammenligning

- (28) Sammenligningen mellem den normale værdi og den sandsynlige eksportpris blev foretaget på ab fabrik-basis. For at sikre en rimelig sammenligning blev der i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 10, taget hensyn til forskelle, der påvirker prissammenligneligheden.

- (29) Der blev taget hensyn til forskelle i transportomkostninger, rabatter, afslag og handelsled, når dette var relevant.

2.4. Sandsynlig dumping i den nuværende undersøgelsesperiode

- (30) På baggrund af ovenstående blev den sandsynlige dumpingmargen som omhandlet i grundforordningens artikel 11, stk. 2, fastsat til 28,4 %.

3. Udviklingen i eksporten, hvis foranstaltningerne ophæves

3.1. De eksporterende producenters produktionskapacitet

- (31) Mogilevs produktionslinjer blev anvendt til produktion af både svejsede rør og hule profiler (kun et mindre produktionstrin adskiller produktionen af de to varer). Mogilev fremstillede betydelige mængder af hule profiler og eksporterede dem bl.a. til Unionen, da der ikke er antidumpingtold på disse varer. Derudover fremstillede Mogilev svejsede rør med en diameter på over 168,3 mm (»store rør«), som ikke er underlagt antidumpingtold i Unionen.
- (32) På grundlag af det aktuelle varesortiment blev Mogilevs uudnyttede kapacitet beregnet til at være ca. 20 000 ton eller ca. 5 % af EU-forbruget.
- (33) Hvis foranstaltningerne ophæves, er der således risiko for, at Mogilev vil sælge betydelige mængder af svejsede rør til EU-markedet til dumpingpriser.
- (34) Efter fremlæggelsen af oplysninger hævdede Mogilev, at dens faktiske uudnyttede kapacitet er væsentlig lavere på grund af en flaskehals i den hydrauliske prøvning. Hydraulisk prøvning udgør dog kun et mindre trin i den overordnede produktion af den pågældende vare, og en sådan flaskehals kan derfor forholdsvis let fjernes. Argumentet om, at produktionsanlæggets uudnyttede kapacitet beror på flaskehalsen inden for udstyr til hydraulisk prøvning, kan derfor ikke godtages.

3.2. Omlægning af produktionen fra andre varer, som fremstilles på samme faciliteter

- (35) Som angivet i betragtning 31 er det i øjeblikket mere lukrativt for Mogilev at fremstille hule profiler, da disse ikke er underlagt antidumpingtold, mens svejsede rør er underlagt antidumpingtold i Unionen. I den nuværende undersøgelsesperiode var produktionen i høj grad koncentreret om varer, der ikke er underlagt antidumpingtold i Unionen, og som tegnede sig for størstedelen af de fremstillede varer. Uden foranstaltninger over for svejsede rør kan det forventes, at Mogilev vil fremstille et mere afbalanceret varesortiment og omlægge kapaciteten fra varer, som i øjeblikket ikke er underlagt foranstaltninger, til svejsede rør.
- (36) Hvis foranstaltningerne ophæves, er der således en betydelig risiko for, at Mogilev i det mindste delvis vil omlægge produktionen fra varer, som i øjeblikket ikke er underlagt antidumpingtold, til svejsede rør til EU-markedet til dumpingpriser.
- (37) Efter fremlæggelsen af oplysninger hævdede Mogilev, at den ikke umiddelbart havde til hensigt at omlægge varesortimentet fra hule profiler til svejsede rør, da virksomheden i flere år havde solgt langt flere hule profiler end svejsede rør, og der ikke ville være nogen grund til at ændre denne praksis.
- (38) Det skal i den forbindelse bemærkes, at EU er Mogilevs største marked for hule profiler, og at Mogilev i øjeblikket ikke sælger svejsede rør på EU-markedet. Mogilev har ikke fremlagt beviser for, at andelen af salget af de forskellige varer til EU ikke vil ændre sig, hvis foranstaltningerne ophæves. Derfor fastholdes den konklusion, at Mogilev sandsynligvis vil fremstille et mere afbalanceret varesortiment og i det mindste delvis omlægge produktionen fra hule profiler til svejsede rør til EU-markedet, hvis foranstaltningerne ophæves.

3.3. EU-markedets tiltrækningskraft

- (39) Som nævnt i betragtning 27 var der ingen eksport af den pågældende vare fra Hviderusland til Unionen i den nuværende undersøgelsesperiode. Sandsynligheden for, at der skal opstå omdirigering af handelen til EU-markedet, hvis foranstaltningerne ophæves, vil således skulle baseres på følgende:
- gældende priser ved salg til andre eksportmarkeder
 - gældende priser på EU-markedet, både EU-erhvervsgrenens og andre importkilders priser, og
 - Mogilevs salgsadfærd, når det gælder varer, som ikke er underlagt antidumpingtold.
- (40) Hvis man sammenligner Mogilevs gennemsnitspriser ved salg til andre lande med priserne på EU-markedet, kan der konstateres et betydeligt underbudsniveau. Sammenlignet med EU-erhvervsgrenens gennemsnitlige salgspriser ligger underbudsniveauet på mellem 30-50 %. Mogilevs priser ligger også lavere end andre kilder til import til EU-markedet som f.eks. Indien og Tyrkiet.
- (41) EU-markedets sandsynlige tiltrækningskraft forstærkes også af det faktum, at Mogilev allerede har salgskanaler, som i øjeblikket anvendes til at sælge andre varer, men som også kunne anvendes til at sælge den pågældende vare, hvis foranstaltningerne ophæves.
- (42) I lyset af ovenstående konkluderer Kommissionen, at der vil være en betydelig risiko for, at eksporten omdirigeres til EU-markedet til dumpingpriser, hvis foranstaltningerne ophæves, eftersom EU-markedet er mere attraktivt set i forhold til priserne.
- (43) Efter fremlæggelsen af oplysninger hævdede Mogilev, at den betydelige stigning i dens salg af svejsede rør på hjemmemarkedet og det russiske marked i den betragtede periode ikke var blevet ordentligt undersøgt. Det skal i den forbindelse bemærkes, at stigningen i salgsmængderne på disse markeder er blevet bekræftet i forbindelse med undersøgelsen. I de bemærkninger, som Mogilev fremsatte efter fremlæggelsen af oplysninger, bekræftede den endvidere, at svejsede rør sælges til priser, der er lavere end de gældende markedspriser på EU-markedet. Det faktum, at salget af disse varer på både hjemmemarkedet og det russiske marked har været stadig stigende, hverken reducerer eller fjerner derfor risikoen for, at salget omdirigeres til EU-markedet på grund af de mere attraktive EU-priser. Mogilevs påstand afvises derfor.

4. Konklusion om sandsynligheden for fornyet dumping

- (44) Den til rådighed stående uudnyttede kapacitet i Hviderusland, risikoen for en omlægning af produktionen fra andre varer til den pågældende vare og det attraktive prisniveau på EU-markedet fører til den konklusion, at der er risiko for, at den hviderussiske dumpingeksport af den pågældende vare vil stige, hvis foranstaltningerne får lov til at udløbe.

KINA

1. Indledende bemærkninger

- (45) Som nævnt i betragtning 9 modtog Kommissionen ingen besvarelser fra Kina. På grund af manglen på samarbejde fra de kinesiske eksporterende producenters side er den overordnede analyse, herunder dumpingberegningen, baseret på de foreliggende faktiske oplysninger, jf. grundforordningens artikel 18. De kinesiske myndigheder blev underrettet om, at Kommissionen havde til hensigt i henhold til grundforordningens artikel 18 at træffe afgørelse på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger.
- (46) Sandsynligheden for fortsat eller fornyet dumping blev vurderet ud fra anmodningen om udløbsundersøgelse i kombination med andre informationskilder, som f.eks. handelsstatistikker over import og eksport (fra Eurostat og kinesiske eksportoplysninger) og Metal Bulletin.
- (47) Det manglende samarbejde havde indflydelse på sammenligningen mellem den normale værdi og eksportprisen på forskellige varetyper. Det blev i medfør af grundforordningens artikel 18 anset for hensigtsmæssigt at fastsætte både den normale værdi og eksportprisen på et globalt grundlag, nemlig på basis af gennemsnitsværdier.

2. Sandsynlig dumping i den nuværende undersøgelsesperiode

2.1. Fastsettelse af den normale værdi

- (48) Den normale værdi for Kina blev fastsat på grundlag af gennemsnitsprisen på hjemmemarkedet ved salg til ikke forretningsmæssigt forbundne kunder i normal handel i Sydafrika (referencelandet).

2.2. Fastsettelse af den sandsynlige eksportpris

- (49) Da ingen af de kinesiske eksporterende producenter samarbejdede, var det nødvendigt at basere eksportpriserne på de foreliggende faktiske oplysninger, jf. grundforordningens artikel 18.
- (50) Kommissionen analyserede først statistikkerne fra Eurostat. De importerede mængder af varen fra Kina var dog ret begrænsede, og priserne blev derfor ikke anset for at være repræsentative. Den sandsynlige eksportpris blev derfor fastsat på grundlag af kinesiske handelsstatistikker over eksport til tredjelande.

2.3. Sammenligning

- (51) Sammenligningen mellem den normale værdi og den sandsynlige eksportpris blev foretaget på ab fabrik-basis. For at sikre en rimelig sammenligning blev der i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 10, taget hensyn til forskelle, der påvirker prissammenligneligheden.
- (52) Der blev taget hensyn til forskelle i transport- og forsikringsomkostninger, ikke-refusionsberettiget moms, eksportomkostninger samt rabatter og afslag, når dette var relevant.

2.4. Sandsynlig dumping i den nuværende undersøgelsesperiode

- (53) På baggrund af ovenstående blev den sandsynlige dumpingmargen som omhandlet i grundforordningens artikel 11, stk. 2, fastsat til 39,3 %.

3. Udviklingen i eksporten, hvis foranstaltningerne ophæves

3.1. De eksporterende producenters produktionskapacitet

- (54) På grund af manglende samarbejde fra de kinesiske producerende eksportørers side er følgende kilder blevet anvendt:

- oplysninger indgivet af ansøgeren
- tilgængelige publikationer (f.eks. Metal Bulletin)
- oplysninger indhentet i forbindelse med den tidligere undersøgelse.

- (55) Den kinesiske industri for svejsede rør er kendt som værende langt den største i verden. Af Metal Bulletin fremgik, at den årlige produktion af svejsede rør var på ca. 35 mio. ton i 2012. Ansøgeren vurderede, at den kinesiske produktionskapacitet for svejsede rør langt overstiger 45 mio. ton om året. Den samlede uudnyttede kapacitet overstiger således 10 mio. ton, hvilket er 25 gange mere end det samlede formodede forbrug af svejsede rør i EU.

- (56) Hvis foranstaltningerne ophæves, er der således en betydelig risiko for, at kinesiske eksporterende producenter vil sælge betydelige mængder af svejsede rør til EU-markedet til dumpingpriser.

3.2. EU-markedets tiltrækningskraft

- (57) På grund af manglende samarbejde fra de kinesiske eksporterende producenters side er konklusionerne baseret på de foreliggende faktiske oplysninger. Risikoen for omdirigering af handelen til EU-markedet, hvis foranstaltningerne ophæves, er således baseret på offentligt tilgængelige kilder.

- (58) Af offentligt tilgængelige kilder som f.eks. Metal Bulletin fremgik det, at det kinesiske prisniveau ligger langt under EU-erhvervsgrenens gennemsnitlige salgspris på 848 EUR/ton og de gennemsnitlige priser ved import til Unionen fra store eksporterende lande som f.eks. Indien og Tyrkiet. Sammenlignet med EU-erhvervsgrenens gennemsnitlige salgspriser ligger underbudsniveauet på mellem 30-50 %. Dette viser bestemt EU-markedets tiltrækningskraft og kinesernes evne til at konkurrere på prisen, hvis foranstaltningerne ophæves.
- (59) I lyset af ovenstående konkluderede Kommissionen, at der på grund af ovennævnte betydelige prisforskel vil være en betydelig risiko for omdirigering af handelen fra tredjelande med lavere priser til det mere lukrative EU-marked, hvis foranstaltningerne ophæves.

4. Konklusion om sandsynligheden for fornyet dumping

- (60) Den til rådighed stående uudnyttede kapacitet i Kina og det attraktive prisniveau på EU-markedet fører til den konklusion, at der er risiko for, at den kinesiske dumpingeksport af den pågældende vare vil stige betydeligt, hvis foranstaltningerne får lov til at udløbe.

LANDE MED MARKEDSØKONOMI

RUSLAND

1. Indledende bemærkninger

- (61) To russiske eksporterende producenter, der tegner sig for ca. 75 % af den russiske produktion, og som indgav besvarelser af stikprøvespørgeskemaet, underrettede senere Kommissionen om, at de ikke havde til hensigt at besvare spørgeskemaet for eksporterende producenter. Kun en mindre producent uden eksport til Unionen og med ubetydelig eksport til andre lande samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen ved at besvare spørgeskemaet og acceptere et kontrolbesøg. På grund af den betydelige mangel på samarbejde fra de russiske eksporterende producenters side er den overordnede analyse, herunder dumpingberegningen, baseret på de foreliggende faktiske oplysninger, jf. grundforordningens artikel 18. De ikke samarbejdende russiske eksporterende producenter og de russiske myndigheder blev underrettet om, at Kommissionen havde til hensigt i henhold til grundforordningens artikel 18 at træffe afgørelse på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger.
- (62) Sandsynligheden for fortsat eller fornyet dumping blev vurderet ud fra anmodningen om udløbsundersøgelse i kombination med andre informationskilder, som f.eks. Eurostats handelsstatistikker over import, russiske eksportstatistikker og Metal Bulletin.
- (63) Den betydelige mangel på samarbejde havde indflydelse på sammenligningen mellem den normale værdi og eksportprisen på forskellige varettyper. Det blev i medfør af grundforordningens artikel 18 anset for hensigtsmæssigt at fastsætte både den normale værdi og eksportprisen på et globalt grundlag, nemlig på basis af gennemsnitsværdier.
- (64) Kommissionen bemærkede, at ifølge statistikkerne fra Eurostat havde der været nogen import af den pågældende vare fra Rusland. Mængderne havde dog været ret begrænsede, og priserne ved denne import blev derfor ikke anset for at være repræsentative. Oplysningerne om de sandsynlige priser ved eksport til Unionen var derfor baseret på priserne ved eksport til andre tredjelande som angivet i betragtning 73.

2. Sandsynlig dumping i den nuværende undersøgelsesperiode

2.1. Fastsættelse af den normale værdi

- (65) Som nævnt i betragtning 61 blev Kommissionen på grund af den betydelige mangel på samarbejde fra de russiske eksporterende producenters side nødt til at fastsætte den normale værdi på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger. Kommissionen anvendte i den forbindelse de oplysninger, der var blevet indgivet af den samarbejdende russiske producent.
- (66) Den normale værdi blev fastsat i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 2, første punktum. Det blev først fastslået, om den samlede solgte mængde af den samme vare på hjemmemarkedet i den nuværende undersøgelsesperiode var repræsentativ sammenlignet med det russiske eksportsalg til tredjelande. Salget på hjemmemarkedet blev fundet repræsentativt, hvis salgsmængderne af samme vare udgjorde 5 % eller mere af det russiske eksportsalg til tredjelande.

- (67) Det blev efterfølgende undersøgt, om samme vare solgtes i normal handel, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 4. Dette blev gjort ved at fastsætte andelen af det rentable salg på hjemmemarkedet til uafhængige kunder for den pågældende varetype.
- (68) Med henblik på at udføre undersøgelsen vedrørende de normale handelsbetingelser blev der set nærmere på de gennemsnitlige produktionsomkostninger. Med hensyn til produktionsomkostningerne, herunder navnlig energiomkostningerne, blev det, for så vidt angår gas, undersøgt, om de gaspriser, som blev betalt af den eneste samarbejdende eksporterende producent, i tilstrækkelig grad afspejlede de omkostninger, der var forbundet med gasproduktionen og -distributionen.
- (69) Det blev konstateret, at de gaspriser på hjemmemarkedet, som de eksporterende producenter betalte, var på ca. 30 % af eksportprisen for naturgas fra Rusland. Alle foreliggende oplysninger tyder således på, at gaspriserne på det russiske hjemmemarked er reguleret og ligger langt under de markedspriser på russisk naturgas, der betales på ikke-regulerede eksportmarkeder. Da gasomkostningerne ikke i rimeligt omfang var afspejlet i den eksporterende producents optegnelser, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 5, måtte de justeres i overensstemmelse hermed. Da der ikke forelå tilstrækkeligt repræsentative, ikke-fordrejede gaspriser for det russiske hjemmemarked, fandt Kommissionen det hensigtsmæssigt i medfør af grundforordningens artikel 2, stk. 5, at basere justeringen på oplysninger fra andre repræsentative markeder. Den justerede pris var baseret på gennemsnitsprisen for russisk gas, når den blev solgt til eksport ved den tysk/tjeckiske grænse (Waidhaus), og justeret for lokale distributionsomkostninger. Waidhaus er knudepunktet for det russiske salg af gas til Unionen, som både er det største marked for russisk gas, og hvis priser i rimeligt omfang afspejler omkostningerne. Det kan derfor anses for at være et repræsentativt marked, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 5.
- (70) Til undersøgelsen vedrørende de normale handelsbetingelser anvendte Kommissionen følgelig de gennemsnitlige produktionsomkostninger efter justering for gasomkostningerne.
- (71) Den normale værdi blev således fastsat som gennemsnitsprisen for det rentable salg på hjemmemarkedet i den nuværende undersøgelsesperiode, eftersom mængden af rentabelt salg udgjorde 80 % eller mindre af den samlede salgsmængde.

2.2. Fastsættelse af den sandsynlige eksportpris

- (72) Kommissionen blev på grund af den betydelige mangel på samarbejde fra de russiske eksporterende producenters side nødt til at fastsætte eksportprisen på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger. Oplysningerne fra den eneste samarbejdende russiske producent kunne ikke bruges, da denne producent ikke eksporterede den pågældende vare til Unionen og kun eksporterede ubetydelige mængder til andre tredjelande.
- (73) Af denne grund og i betragtning af den ubetydelige eksport fra Rusland til Unionen blev den sandsynlige eksportpris fastsat på grundlag af russiske eksportstatistikker, herunder statistikker over eksporten til andre tredjelande. Eksporten til andre tredjelande omfattede betydelige mængder.
- (74) Eftersom den eneste samarbejdende russiske producent udelukkende fremstillede såkaldte »sorte rør« (dvs. ikke galvaniserede rør), blev der til fastsættelsen af eksportprisen kun anvendt oplysninger om sorte rør. Ifølge de russiske eksportstatistikker vedrører langt størstedelen af den russiske eksport også sorte rør.
- (75) Efter fremlæggelsen af oplysninger hævdede den eneste samarbejdende russiske producent, at dennes eksportpriser burde have været anvendt, eftersom de tegner sig for mere end 10 % af dens samlede salg. Dette salg udgør imidlertid mindre end 2 % af den samlede eksport ifølge russiske eksportstatistikker. Derfor fastholdes den konklusion, at producentens eksportpriser ikke kan anvendes på grund af den ubetydelige eksporterede mængde.

2.3. Sammenligning

- (76) Sammenligningen mellem den normale værdi og den sandsynlige eksportpris blev foretaget på ab fabrik-basis. For at sikre en rimelig sammenligning blev der i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 10, taget hensyn til forskelle, der påvirker prissammenligneligheden.
- (77) Der blev taget hensyn til forskelle i transportomkostninger, når dette var relevant.

2.4. Sandsynlig dumping i den nuværende undersøgelsesperiode

- (78) På baggrund af ovenstående blev den sandsynlige dumpingmargen som omhandlet i grundforordningens artikel 11, stk. 2, fastsat til 38,7 %.

3. Udviklingen i eksporten, hvis foranstaltningerne ophæves

3.1. De eksporterende producenters produktionskapacitet

- (79) Ansøgeren vurderede, at den uudnyttede kapacitet for den pågældende vare i Rusland overstiger det samlede forbrug på EU-markedet. Ansøgeren baserede sit skøn på oplysninger offentliggjort i Metal Expert. Ansøgeren antog endvidere, at kapacitetsudnyttelsen var på 56 %, hvilket bekræftes af oplysningerne fra den samarbejdende producent.
- (80) Hvis foranstaltningerne ophæves, er der således en betydelig risiko for, at russiske eksporterende producenter vil sælge betydelige mængder af svejsede rør til EU-markedet til dumpingpriser.
- (81) Efter fremlæggelsen af oplysninger hævdede de ikke samarbejdende russiske producenter, der er nævnt i betragtning 61, at Kommissionen havde set bort fra oplysninger, som disse producenter havde fremlagt om andre markeder, herunder det russiske marked, angivelige tiltrækningskraft og uudnyttet kapacitet i Rusland.
- (82) Det skal i den forbindelse bemærkes, at oplysningerne om uudnyttet kapacitet vedrørte et bredere varesortiment med bl.a. hule profiler og rør med stor diameter. Disse oplysninger er derfor mindre relevante end de af ansøgeren fremlagte oplysninger. Hertil kommer, at selv på grundlag af en kapacitetsudnyttelsesgrad på 60-70 % som påstået af de russiske producenter ville den deraf følgende uudnyttede kapacitet tegne sig for størstedelen af forbruget på EU-markedet.
- (83) Hvad angår de oplysninger, der er blevet fremlagt af de ikke samarbejdende russiske producenter vedrørende andre markeder, herunder det russiske marked, angivelige tiltrækningskraft, skal det for det første bemærkes, at det ikke har været muligt at kontrollere disse oplysninger på grund af manglende samarbejde. For det andet er disse oplysninger i modstrid med de oplysninger, der er indhentet i forbindelse med undersøgelsen, jf. betragtning 84 og 86, og som bygger på officielle russiske eksportstatistikker, og som ikke er blevet anfægtet af de to ikke samarbejdende russiske producenter.

3.2. EU-markedets tiltrækningskraft

- (84) Ifølge russiske handelsstatistikker ligger den gennemsnitlige russiske eksportpris på 647 EUR/ton langt under EU-erhvervsgrenens gennemsnitlige salgspris på 848 EUR/ton og er på linje med de gennemsnitlige priser ved import til Unionen fra store eksporterende lande som f.eks. Indien og Tyrkiet.
- (85) Ifølge samme handelsstatistikker går 33 % af den russiske eksport til Aserbajdsjan, der er Ruslands vigtigste eksportmarked. Prisen ved salg til Aserbajdsjan er 586 EUR/ton, og denne pris ligger derfor væsentligt under EU-erhvervsgrenens salgspris på 848 EUR/ton og endda under priser, der opkræves af andre store eksportører til Unionen som f.eks. Indien eller Tyrkiet. Den russiske eksport til Aserbajdsjan svarer desuden til ca. 15 % af EU-forbruget. Der er derfor risiko for, at eksporten vil blive omdirigeret til EU, hvis foranstaltningerne ophæves.
- (86) I lyset af ovenstående konkluderede Kommissionen, at der er en betydelig risiko for omdirigering af handelen til EU-markedet, hvis foranstaltningerne ophæves.

4. Konklusion om sandsynligheden for fornyet dumping

- (87) Den til rådighed stående uudnyttede kapacitet i Rusland og det attraktive prisniveau på EU-markedet fører til den konklusion, at der er risiko for, at den russiske dumpingeksport af den pågældende vare til Unionen vil stige, hvis de gældende foranstaltninger får lov til at udløbe.

- (88) Efter fremlæggelsen af oplysninger hævdede interesserede parter, at der vil være tale om forskelsbehandling, hvis de gældende foranstaltninger over for Rusland opretholdes, mens de gældende foranstaltninger over for Ukraine bringes til ophør (se nedenfor), da den uudnyttede kapacitet i Rusland og Ukraine angiveligt ligger på omtrent samme niveau.
- (89) Denne påstand understøttes ikke af konklusionerne af undersøgelsen, i henhold til hvilke der er betydelig uudnyttet kapacitet i Rusland svarende til i hvert fald størstedelen af forbruget på EU-markedet. Samtidig blev det i Ukraines tilfælde fastslået, at den til rådighed stående uudnyttede kapacitet til eksport til alle lande er begrænset. På grund af den betydelige forskel i den uudnyttede kapacitet afvises derfor påstanden om forskelsbehandling.

UKRAINE

1. Indledende bemærkninger

- (90) Kun en enkelt eksporterende producent i Ukraine, »Interpipe Group« (»Interpipe«), samarbejdede under undersøgelsen. Interpipe tegner sig for en betydelig del af den ukrainske produktion og for næsten hele den — meget begrænsede — ukrainske eksport til Unionen. Der er mindst fire kendte ukrainske producenter, som ikke samarbejder, men ifølge handelsstatistikkerne er deres eksport til Unionen ubetydelig.
- (91) I lyset af den ubetydelige ukrainske eksport til Unionen blev den sandsynlige eksportpris fastsat på grundlag af Interpipes priser ved salg til andre tredjelande som beskrevet i betragtning 17.

2. Sandsynlig dumping i den nuværende undersøgelsesperiode

2.1. Fastsættelse af den normale værdi

- (92) Kommissionen undersøgte først, om det samlede hjemmemarkedssalg for den eneste samarbejdende eksporterende producent, Interpipe, var repræsentativt, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 2. Salget på hjemmemarkedet er repræsentativt, hvis det samlede salg på hjemmemarkedet af samme vare til uafhængige kunder på hjemmemarkedet udgjorde mindst 5 % af det samlede eksportsalg af den pågældende vare til andre tredjelande i den nuværende undersøgelsesperiode. På grundlag heraf var Interpipes samlede salg af samme vare på hjemmemarkedet repræsentativt.
- (93) Kommissionen undersøgte efterfølgende, hvilke varetyper solgt på hjemmemarkedet der var identiske eller sammenlignelige med varetyper solgt med henblik på eksport af Interpipe.
- (94) Kommissionen undersøgte herefter, om Interpipes salg på hjemmemarkedet for hver varetype, der var identisk eller sammenlignelig med en varetype solgt med henblik på eksport var repræsentativt, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 2. Salget på hjemmemarkedet af en varetype er repræsentativt, hvis det samlede salg på hjemmemarkedet af denne varetype til uafhængige kunder i den nuværende undersøgelsesperiode udgjorde mindst 5 % af det samlede eksportsalg af den identiske eller sammenlignelige varetype. Kommissionen fastslog, at salget på hjemmemarkedet omfattede repræsentative mængder for så vidt angik de fleste af varetyperne.
- (95) Kommissionen fastsatte dernæst andelen af det rentable salg til uafhængige kunder på hjemmemarkedet for hver varetype i den nuværende undersøgelsesperiode for at afgøre, hvorvidt det faktiske salg på hjemmemarkedet skulle anvendes som grundlag for beregning af den normale værdi, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 4.
- (96) Den normale værdi er baseret på den faktiske pris på hjemmemarkedet pr. varetype, uanset om salgstransaktionerne har været rentable eller ej, hvis:
- a) mængden af den varetype, som blev solgt til en nettopris, der svarede til eller lå over de beregnede produktionsomkostninger, udgjorde mere end 80 % af den samlede salgsmængde for denne varetype, og
 - b) den vejede gennemsnitlige pris for denne varetype er lig med eller højere end enhedsproduktionsomkostningerne.
- (97) I dette tilfælde er den normale værdi det vejede gennemsnit af priserne på alt salg på hjemmemarkedet af den pågældende varetype i den nuværende undersøgelsesperiode.

- (98) Den normale værdi er den faktiske pris på hjemmemarkedet pr. varetype for kun det rentable salg af varetyperne på hjemmemarkedet i den nuværende undersøgelsesperiode, hvor:
- a) mængden af fortjenstgivende salg af varetypen udgør højst 80 % af den samlede salgsmængde for denne varetype, eller
 - b) den vejede gennemsnitspris for denne varetype ligger under enhedsproduktionsomkostningerne.
- (99) Analysen af salget på hjemmemarkedet viste, at den normale værdi blev beregnet som et vejet gennemsnit af priserne på alt salg på hjemmemarkedet i den nuværende undersøgelsesperiode eller et vejet gennemsnit af udelukkende fortjenstgivende salg afhængigt af varetypen.
- (100) Når der ikke var noget salg af en varetype af samme vare i normal handel, eller når en varetype ikke blev solgt i repræsentative mængder på hjemmemarkedet, beregnede Kommissionen den normale værdi i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 3 og 6.
- (101) Den normale værdi blev beregnet ved at tilføje følgende til Interpipes produktionsomkostninger for samme vare i den nuværende undersøgelsesperiode:
- Interpipes salgs-, general- og administrationsomkostninger i forbindelse med salget af samme produkt på hjemmemarkedet i normal handel i den nuværende undersøgelsesperiode, og
 - Interpipes fortjeneste ved salg på hjemmemarkedet af samme vare i normal handel i den nuværende undersøgelsesperiode.

2.2. *Fastsættelse af den sandsynlige eksportpris*

- (102) Da der ikke havde været nogen betydelig eksport fra Ukraine til Unionen, blev den sandsynlige eksportpris fastsat på grundlag af Interpipes priser ved salg til andre tredjelande som beskrevet i betragtning 17, hvilket skete i betydelige mængder.
- (103) Interpipes samlede salg foregik direkte til ikke forretningsmæssigt forbundne kunder i tredjelande. Salgsprisen blev således fastsat på grundlag af de priser, der er betalt eller skal betales af disse uafhængige kunder.

2.3. *Sammenligning*

- (104) Sammenligningen mellem den normale værdi og den sandsynlige eksportpris blev foretaget på ab fabrik-basis. For at sikre en rimelig sammenligning blev der i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 10, taget hensyn til forskelle, der påvirker prissammenligneligheden.
- (105) Der blev taget hensyn til forskelle i transport- og kreditomkostninger, når dette var relevant.

2.4. *Sandsynlig dumping i den nuværende undersøgelsesperiode*

- (106) På baggrund af ovenstående var den sandsynlige dumpingmargen som omhandlet i grundforordningens artikel 11, stk. 2, 16 %.
- (107) Efter fremlæggelsen af oplysninger hævdede interesserede parter, at Kommissionen havde fastsat niveauet for fortsat dumping til 16 % for så vidt angår Ukraine. Denne påstand er imidlertid ubegrundet, da den synes at bygge på en misforståelse. Som nævnt i betragtning 17 var eksporten af den pågældende vare fra alle lande, herunder Ukraine, til Unionen ubetydelig i den nuværende undersøgelsesperiode. Ingen rimelige konklusioner kan derfor drages på grundlag af disse eksporterede mængder, og det blev i Ukraines tilfælde ikke fastslået, at der ville være sandsynlighed for fortsat dumping. Påstanden afvises derfor.

3. Udviklingen i eksporten, hvis foranstaltningerne ophæves

De eksporterende producenters produktionskapacitet

- (108) I den tidligere undersøgelse fastslog Kommissionen, at produktionskapaciteten i Ukraine oversteg 400 000 ton om året. Siden den tidligere undersøgelse er to af de kendte producenter, Lugansk Tube Plant og Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant, der er en af faciliteterne i Interpipe Group, imidlertid holdt op med at fremstille svejsede rør. Da der ikke har været nogen bekræftede stigninger i Ukraines produktionskapacitet siden dette tidspunkt, er den nuværende kapacitet væsentligt lavere end under den tidligere undersøgelse.
- (109) Hvad angår udnyttelsen af den i betragtning 108 nævnte kapacitet har Interpipe vist sig at udnytte kapaciteten næsten fuldt ud i den nuværende undersøgelsesperiode, når man tager højde for produktionsanlæggets tekniske begrænsninger.
- (110) Et andet vigtigt aspekt er de ukrainske produktionsanlægs geografiske beliggenhed. Disse er hovedsagelig beliggende i det østlige Ukraine og er enten direkte eller indirekte berørt af den nuværende sikkerhedssituation i denne del af landet. Det er derfor usikkert, i hvor høj grad disse virksomheder vil kunne udnytte deres produktionskapacitet fuldt ud.
- (111) Efter fremlæggelsen af oplysninger hævdede interesserede parter, at en ikke ubetydelig del af den ukrainske produktion ligger uden for det område, der er berørt af den nuværende sikkerhedssituation. Det skal imidlertid bemærkes, at også virksomheder uden for dette område indirekte er berørt af sikkerhedssituationen, f.eks. gennem manglen på råvarer. Det konkluderes derfor, at størstedelen af de ukrainske produktionsanlæg enten direkte eller indirekte er berørt af den nuværende sikkerhedssituation. Påstanden afvises derfor.
- (112) Samtidig vil bygge- og anlægssektoren som følge af den særlige situation i Ukraine efter udløbet af den nuværende undersøgelsesperiode kunne forventes at absorbere ekstra kapacitet på hjemmemarkedet, efter at sikkerhedssituationen er blevet normaliseret. Den samme vare anvendes også til bygge- og anlægsarbejde, f.eks. bærende konstruktioner, indhegninger, beskyttelsesanordninger og stilladser.
- (113) På grund af den reducerede produktionskapacitet og den forventede stigning i den indenlandske efterspørgsel konkluderes det, at den til rådighed stående uudnyttede kapacitet ved eksport til alle lande er begrænset.
- (114) Efter fremlæggelsen af oplysninger hævdede interesserede parter, at der er betydelig uudnyttet kapacitet i Ukraine. Disse påstande blev imidlertid ikke understøttet af dokumenterede oplysninger og blev derfor afvist.
- (115) Interesserede parter anførte endvidere, at Interpipe havde meddelt, at den ville øge sin eksport betydeligt — med ca. 60 % — til EU, hvilket er i modstrid med argumentet vedrørende den begrænsede uudnyttede kapacitet, som er til rådighed til eksport i Ukraine. Dette argument kan imidlertid ikke godtages. Interpipe henviser i sin meddelelse til virksomheden i almindelighed og ikke til den pågældende vare specifikt. Selv om det havde haft relevans for den pågældende vare, ville den betydelige forøgelse på ca. 60 % kun resultere i en EU-markedsandel på ca. 0,5 %, hvilket stadig anses for ubetydelig. Dette argument er derfor ikke i modstrid med den konklusion, at den til rådighed stående uudnyttede kapacitet til eksport til alle lande er begrænset.
- (116) De samme interesserede parter hævdede, at den uudnyttede kapacitet ikke bør indgå som et element i dumpinganalysen, eftersom kapacitetsudnyttelsen ikke anses for at være en relevant skadesindikator i skadesanalysen som nævnt i betragtning 139.
- (117) Denne påstand kan ikke godtages. Disse to vurderinger tjener ikke det samme formål. I skadesanalysen vurderes det, om en lav kapacitetsudnyttelse kan betragtes som et tegn på, at EU-erhvervsgrenen har lidt skade, hvilket ikke nødvendigvis er tilfældet, når den resterende kapacitet kan anvendes til fremstilling af andre varer. I dumpinganalysen fokuseres der på den uudnyttede kapacitet, dvs. ledig kapacitet, som ikke anvendes til fremstilling af varer, og som derfor umiddelbart er til rådighed til fremstilling af den pågældende vare.

4. Konklusion om sandsynligheden for fornyet dumping

- (118) Den begrænsede til rådighed stående uudnyttede kapacitet i Ukraine og den begrænsede risiko for en omdirigering af dumpingeksporten fører til den konklusion, at der ikke er nogen risiko for, at den ukrainske dumpingeksport af den pågældende vare vil stige betydeligt, hvis foranstaltningerne får lov til at udløbe. Det er derfor usandsynligt, at udløbet af antidumpingforanstaltningerne over for Ukraine vil føre til fornyet dumping i ikke ubetydelige mængder som omhandlet i grundforordningens artikel 5, stk. 7.

D. DEFINITION AF EU-ERHVERVSGRENEN

- (119) Den samme vare blev i den nuværende undersøgelsesperiode fremstillet af ca. 20 producenter i Unionen. Disse producenters produktion (fastsat på grundlag af oplysninger indsamlet hos de samarbejdende producenter og for de øvrige EU-producenters vedkommende fastsat på grundlag af oplysninger i anmodningen om en fornyet undersøgelse) anses derfor for at udgøre den samlede EU-produktion. Alle disse producenter udgør EU-erhvervsgrenen som omhandlet i grundforordningens artikel 4, stk. 1.
- (120) Som forklaret i betragtning 11 blev der på grund af det store antal EU-producenter udtaget en stikprøve. Med henblik på skadesanalysen blev der fastsat skadesindikatorer på følgende to niveauer:
- De makroøkonomiske elementer (produktion, kapacitet, salgsmængde, markedsandel, vækst, beskæftigelse, produktivitet, gennemsnitlige enhedspriser, dumpingmargenens størrelse og genrejsning efter virkningerne af tidligere dumping) blev vurderet inden for EU-erhvervsgrenen på grundlag af oplysninger fra de samarbejdende producenter, og for de øvrige EU-producenters vedkommende blev der foretaget et skøn på grundlag af oplysningerne i anmodningen om en fornyet undersøgelse.
 - Analysen af de mikroøkonomiske elementer (lagerbeholdninger, lønninger, rentabilitet, investeringsafkast, likviditet, evne til at rejse kapital og investeringer) blev gennemført for EU-producenterne i stikprøven på grundlag af deres oplysninger.

E. SITUATIONEN PÅ EU-MARKEDET**1. EU-forbruget**

- (121) EU-forbruget blev beregnet på grundlag af EU-erhvervsgrenens egenproduktion beregnet til EU-markedet og oplysninger om importmængden til EU-markedet indhentet fra Eurostat-statistikkerne.
- (122) I løbet af den betragtede periode faldt EU-forbruget med 28 %. EU-forbruget faldt med 6 % i 2011, med 8 procentpoint i 2012 og med yderligere 10 procentpoint i den nuværende undersøgelsesperiode. Den faldende tendens kan delvis forklares ved en vis grad af teknisk substitution, idet der for vandrørs vedkommende er en tendens til at erstatte stålrør med alternative varer som f.eks. kobber, plastik eller rustfrit stål.

	2010	2011	2012	NUP
Samlet EU-forbrug (ton)	561 955	528 191	460 847	404 394
Indeks (2010 = 100)	100	94	82	72

- (123) Efter fremlæggelsen af oplysninger hævdede interesserede parter, at EU-forbruget var sat alt for lavt. Disse parter har imidlertid ikke fremlagt nogen pålidelige beviser til støtte for denne påstand, som derfor ikke kan godtages.

2. Import fra Hviderusland, Kina og Rusland

- (124) Eftersom det i forbindelse med undersøgelsen blev fastslået, at der ikke er sandsynlighed for fortsat eller fornyet dumping fra Ukraine (se betragtning 17 og 118), er den beskedne import fra dette land i det følgende ikke blevet analyseret sammen med importen fra de øvrige berørte lande.
- (125) For at foretage en vurdering af kumuleringen af importen fra Hviderusland, Kina og Rusland blev den individuelle situation for hvert af de tre lande undersøgt på baggrund af de betingelser, der er fastsat i grundforordningens artikel 3, stk. 4.

- (126) Med hensyn til mængderne og dumpingmargenerne og i betragtning af den ubetydelige import i den nuværende undersøgelsesperiode gennemførte Kommissionen en analyse af de fremtidige sandsynlige eksportmængder og dumpingmargener for hvert land, hvis foranstaltningerne ophæves. Heraf fremgik, at hvis foranstaltningerne ophæves, vil mængderne sandsynligvis stige til niveauer over niveauerne i den nuværende undersøgelsesperiode og i hvert fald være over ubetydelighedstærskelen (se betragtning 33, 56 og 80). Kommissionen fastslog på tilsvarende vis, at hvis foranstaltningerne ophæves, vil de sandsynlige dumpingmargener være betydelige (se betragtning 30, 53 og 78).
- (127) Hvad angår den gennemsnitlige importpris kan der ikke på baggrund af de ubetydelige importmængder drages nogen endelige konklusioner.
- (128) Det fremgik imidlertid også af undersøgelsen, at konkurrencevilkårene mellem de interesserede parter var ens. Undersøgelsen viste, at den pågældende vare importeret fra Hviderusland, Kina og Rusland samt den samme vare fremstillet og solgt af EU-erhvervsgrenen i alt væsentligt havde samme fysiske og tekniske egenskaber.
- (129) På baggrund af ovenstående var alle kriterierne i grundforordningens artikel 3, stk. 4, opfyldt for Hvideruslands, Kinas og Ruslands vedkommende. Importen fra disse tre lande blev derfor undersøgt kumulativt.

a) *Mængde*

- (130) Importmængden for den pågældende vare fra Hviderusland, Kina og Rusland til Unionen faldt med 60 % fra ca. 7 000 ton i 2010 til ca. 2 900 ton i den nuværende undersøgelsesperiode. Importmængden steg med 31 % i 2011, før den faldt med 62 procentpoint i 2012 og med yderligere 28 procentpoint i den nuværende undersøgelsesperiode.

	2010	2011	2012	NUP
Importmængde fra Hviderusland	25	55	0,1	—
<i>Indeks (2010 = 100)</i>	100	222	0	0
Markedsandel for importen fra Hviderusland	0 %	0 %	0 %	0 %
Prisen på import fra Hviderusland (EUR/ton)	677	1 246	600	—
<i>Indeks (2010 = 100)</i>	100	184	89	—
Importmængde fra Kina	712	375	458	118
<i>Indeks (2010 = 100)</i>	100	53	64	17
Markedsandel for importen fra Kina	0,1 %	0,1 %	0,1 %	0,0 %
Prisen på import fra Kina (EUR/ton)	636	1 052	1 347	2 102
<i>Indeks (2010 = 100)</i>	100	165	212	330
Importmængde fra Rusland	6 396	8 937	4 440	2 790
<i>Indeks (2010 = 100)</i>	100	140	69	44
Markedsandel for importen fra Rusland	1,1 %	1,7 %	1,0 %	0,7 %
Prisen på import fra Rusland (EUR/ton)	470	506	513	462

	2010	2011	2012	NUP
<i>Indeks (2010 = 100)</i>	100	108	109	98
Importmængde fra de pågældende lande	7 133	9 367	4 898	2 908
<i>Indeks (2010 = 100)</i>	100	131	69	41
Markedsandel for importen fra de pågældende lande	1,3 %	1,8 %	1,1 %	0,7 %
Prisen på import fra de pågældende lande (EUR/ton)	488	532	591	528
<i>Indeks (2010 = 100)</i>	100	109	121	111

Kilde: Comext.

b) *Markedsandel*

- (131) De hviderussiske, kinesiske og russiske eksportørers tilsvarende markedsandel på EU-markedet faldt fra 1,3 % i 2010 til 0,7 % i den nuværende undersøgelsesperiode. Nærmere bestemt steg markedsandelen fra 1,3 % i 2010 til 1,8 % i 2011, før den faldt til 1,1 % i 2012 og yderligere til 0,7 % i den nuværende undersøgelsesperiode.

c) *Priser*

i) *Prisudvikling*

- (132) Mellem 2010 og den nuværende undersøgelsesperiode steg den gennemsnitlige importpris for den pågældende vare med oprindelse i Hviderusland, Kina og Rusland med 11 %, fra 488 EUR/ton i 2010 til 528 EUR/ton i den nuværende undersøgelsesperiode. Nærmere beskrevet steg priserne med 9 % i 2011 og med 12 % i 2012, før de faldt med 10 % i den nuværende undersøgelsesperiode.

ii) *Prisunderbud*

- (133) Det meget beskedne salg af den pågældende vare fra Kina og Rusland til Unionen i den nuværende undersøgelsesperiode kan ikke anvendes til at drage entydige konklusioner. Der blev derfor foretaget en sammenligning mellem priserne for den samme vare fremstillet og solgt af EU-erhvervsgrenen og priserne for den undersøgte vare fremstillet i Hviderusland, Kina og Rusland og solgt til resten af verden. Denne sammenligning viste, at der var tale om et betydeligt underbud.

3. **Import fra andre tredjelande**

	2010	2011	2012	NUP
Importmængde fra Indien	25 720	48 704	58 619	53 007
Markedsandel for importen fra Indien	4,6 %	9,2 %	12,7 %	13,1 %
Importmængde fra Tyrkiet	83 654	83 753	98 742	69 757
Markedsandel for importen fra Tyrkiet	14,9 %	15,9 %	21,4 %	17,2 %
Importmængde fra Ukraine	956	573	944	1 147
Markedsandel for importen fra Ukraine	0,2 %	0,1 %	0,2 %	0,3 %

	2010	2011	2012	NUP
Importmængde fra andre tredjelande	34 948	42 714	38 518	30 374
Markedsandel for importen fra andre tredjelande	6,2 %	8,1 %	8,4 %	7,5 %

- (134) Importen fra Tyrkiet og Indien steg i den betragtede periode. Markedsandelen for importen fra Ukraine lå på et meget lavt niveau. Markedsandelen for importen fra andre tredjelande var forholdsvis stabil i den betragtede periode.
- (135) Efter fremlæggelsen af oplysninger hævdede interesserede parter, at EU-erhvervsgrenens tab af markedsandel på 12 % næsten fuldstændig er blevet absorberet af den stigende markedsdel for Indien og Tyrkiet tilsammen, og at lavprisimport fra Indien og Tyrkiet sandsynligvis er hovedårsagen til, at EU-erhvervsgrenen befinder sig i en udsat situation. Det skal i den forbindelse bemærkes, at formålet med denne undersøgelse er at fastslå, hvorvidt ophævelsen af de gældende foranstaltninger over for de tre lande, for hvilke det er konstateret, at der er sandsynlighed for fornyet dumping, vil medføre, at EU-erhvervsgrenen lider fornyet skade. I forbindelse med undersøgelsen blev det bekræftet, at der forekom et betydeligt underbud hvad angik salget af varer fra Hviderusland, Kina og Rusland til resten af verden. Hvis foranstaltningerne ophæves, vil der derfor sandsynligvis igen forekomme dumpingeksport fra disse lande til EU, og EU-erhvervsgrenen vil følgelig lide forøget skade. Den omstændighed, at importen fra Tyrkiet og Indien kan være blevet forøget i den betragtede periode, er uden betydning for denne vurdering af sandsynligheden for fornyet dumping og skade.

4. EU-erhvervsgrenens situation

- (136) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 3, stk. 5, undersøgte Kommissionen alle relevante økonomiske faktorer og forhold, der har indflydelse på EU-erhvervsgrenens situation.

4.1. Makroøkonomiske elementer

a) Produktion

- (137) Fra et niveau på ca. 437 000 ton i 2010 faldt EU-erhvervsgrenens produktion med 37 % i den betragtede periode. Nærmere bestemt faldt produktionen med 14 % i 2011, med 19 procentpoint i 2012 og med yderligere 4 procentpoint i den nuværende undersøgelsesperiode. Faldet i produktionen hang sammen med et fald i forbruget, men blev mere udtalt på grund af stigende import fra Indien og Tyrkiet.

	2010	2011	2012	NUP
Produktion (ton)	437 492	376 106	294 260	277 483
Indeks (2010 = 100)	100	86	67	63

b) Kapacitet og kapacitetsudnyttelsesgrad

- (138) Produktionskapaciteten var på mere end 1 700 000 ton i 2010 og faldt med 16 % i den betragtede periode. Faldet skyldtes, at nogle EU-producenter havde reduceret antallet af daglige produktionsskift.

	2010	2011	2012	NUP
Produktionskapacitet (ton)	1 761 677	1 621 386	1 318 459	1 485 339
Indeks (2010 = 100)	100	92	75	84
Kapacitetsudnyttelse	25 %	23 %	22 %	19 %
Indeks (2010 = 100)	100	93	90	75

Kilde: Undersøgelse.

- (139) Kapacitetsudnyttelsen var på 25 % i 2010. Den faldt til 23 % i 2011, til 22 % i 2012 og yderligere til 19 % i den nuværende undersøgelsesperiode. Den lave kapacitetsudnyttelsesgrad skyldes især, at varer, som ikke er omfattet af denne undersøgelse (hovedsagelig hule profiler), kan fremstilles på det samme produktionsudstyr som svejsede rør. Kapacitetsudnyttelsesgraden er derfor ikke nødvendigvis en relevant skadesindikator for den pågældende erhvervsgren.

c) *Salgsmængde*

- (140) EU-erhvervsgrenens salg af egenproduktion til ikke forretningsmæssigt forbundne kunder i Unionen faldt med 16 % i 2011, med 21 procentpoint i 2012 og med yderligere 3 procentpoint i den nuværende undersøgelsesperiode. Mellem 2010 og den nuværende undersøgelsesperiode faldt salget i alt med ca. 40 %. Dette skyldtes faldet i forbruget og stigningen i importen fra Indien og Tyrkiet.

	2010	2011	2012	NUP
EU-salgsmængde til ikke forretningsmæssigt forbundne kunder (ton)	409 544	343 080	259 127	247 201
Indeks (2010 = 100)	100	84	63	60

Kilde: Undersøgelse.

d) *Markedsandel*

- (141) EU-erhvervsgrenen havde en markedsandel på 73 % i 2010. Den faldt til 65 % i 2011 og yderligere til 56 % i 2012, før den igen steg til 61 % i den nuværende undersøgelsesperiode. EU-erhvervsgrenens markedsandel faldt i alt med 12 procentpoint i den betragtede periode.

	2010	2011	2012	NUP
EU-erhvervsgrenens markedsandel	73 %	65 %	56 %	61 %
Indeks (2010 = 100)	100	89	77	84

Kilde: Undersøgelse.

e) *Vækst*

- (142) Mellem 2010 og den nuværende undersøgelsesperiode, da EU-forbruget faldt med 28 %, faldt salgsmængden til ikke forretningsmæssigt forbundne kunder i Unionen med 40 %. Dette resulterede i, at EU-erhvervsgrenen mistede en markedsandel på 12 procentpoint i den betragtede periode. EU-erhvervsgrenen oplevede derfor ingen vækst i den betragtede periode.

f) *Beskæftigelse*

- (143) Antallet af ansatte i EU-erhvervsgrenen faldt med 13 % i 2011, med 27 procentpoint i 2012 og med yderligere 3 procentpoint i den nuværende undersøgelsesperiode. Generelt set faldt EU-erhvervsgrenens beskæftigelsesniveau med 43 % i den betragtede periode, dvs. fra mere end 1 600 personer til mindre end 1 000 personer.

	2010	2011	2012	NUP
Beskæftigelse (ansatte)	1 655	1 446	991	939
Indeks (2010 = 100)	100	87	60	57

Kilde: Undersøgelse.

g) *Produktivitet*

- (144) Produktiviteten for EU-erhvervsgrenens arbejdsstyrke, der måles som output (i ton) pr. ansat pr. år, og hvis udgangspunkt var 264 ton pr. ansat, faldt først let med 2 % i 2011. Den steg yderligere med 14 procentpoint i 2012 og forblev stabil i den nuværende undersøgelsesperiode. EU-erhvervsgrenens produktivitet steg i alt med 12 % i løbet af den betragtede periode.

	2010	2011	2012	NUP
Produktivitet (ton pr. ansat)	264	260	297	296
Indeks (2010 = 100)	100	98	112	112

Kilde: Undersøgelse.

h) *Faktorer, der påvirker salgspriserne*

- (145) EU-erhvervsgrenens enhedspriser ved salg til ikke forretningsmæssigt forbundne kunder steg med 5 % i 2011 og med 1 % i 2012, før de faldt med 4 procentpoint i den nuværende undersøgelsesperiode. Disse priser steg i alt med 2 % i den betragtede periode fra 833 EUR/ton til 848 EUR/ton i den nuværende undersøgelsesperiode.

	2010	2011	2012	NUP
Enhedspris på EU-markedet (EUR/ton)	833	871	881	848
Indeks (2010 = 100)	100	105	106	102

Kilde: Undersøgelse.

i) *Dumpingmargenens størrelse*

- (146) Det blev i undersøgelsen fastslået, at der var sandsynlighed for fornyet dumping med betydelige margener, hvis størrelse ikke kan anses for ubetydelig for Hviderusland, Kina og Rusland.

- (147) Som nævnt ovenfor har Kommissionen ikke fundet det sandsynligt, at der vil ske fortsat eller fornyet dumping fra Ukraine.

j) *Genrejsning efter tidligere dumping*

- (148) De makroøkonomiske indikatorer, der er blevet gennemgået ovenfor, viser, at EU-erhvervsgrenen stadig befinder sig i en udsat og sårbar situation, selv om antidumpingforanstaltningerne delvis har opnået deres tilsigtede resultat ved at afhjælpe EU-producenternes skade. I den betragtede periode faldt produktionsmængden med 37 %, salgsmængden til ikke forretningsmæssigt forbundne kunder i EU med 40 % og beskæftigelsen med 43 %. Derudover faldt EU-erhvervsgrenens markedsandel på EU-markedet fra 73 % i 2010 til 61 % i den nuværende undersøgelsesperiode. Der kunne således ikke konstateres en egentlig genrejsning efter tidligere dumping, og det konkluderes, at EU-erhvervsgrenen fortsat er meget sårbar over for de skadevoldende virkninger af eventuel dumpingimport på EU-markedet.

4.2. *Mikroøkonomiske elementer*

a) *Lagerbeholdninger*

- (149) Slutlagrene for de stikprøveudtagne EU-producenter var næsten stabile indtil 2011. De steg med 14 procentpoint i 2012, før de faldt med 10 procentpoint i den nuværende undersøgelsesperiode. Lagerniveauet i den nuværende undersøgelsesperiode var dermed 5 % højere end i 2010.

	2010	2011	2012	NUP
Slutlagre (ton)	13 892	14 039	16 012	14 556
Indeks (2010 = 100)	100	101	115	105

Kilde: Undersøgelse.

b) *Lønninger*

- (150) I løbet af den betragtede periode faldt arbejdskraftomkostningerne med 29 %. Nærmere bestemt faldt de med 2 % i 2011, med 15 procentpoint i 2012 og med yderligere 12 procentpoint i den nuværende undersøgelsesperiode. Det samlede fald i den betragtede periode hænger sammen med faldet i beskæftigelsen.

	2010	2011	2012	NUP
Årlige arbejdskraftomkostninger (EUR)	20 602 275	20 266 132	17 140 089	14 578 317
Indeks (2010 = 100)	100	98	83	71

Kilde: Undersøgelse.

- (151) I løbet af den betragtede periode steg arbejdskraftomkostningerne pr. ansat med 25 %. Der er formentlig tale om en midlertidig situation i forbindelse med afskedigelsesomkostningerne forårsaget af det betydelige fald i antallet af ansatte.

	2010	2011	2012	NUP
Årlige arbejdskraftomkostninger pr. ansat (EUR)	12 449	14 015	17 296	15 525
Indeks (2010 = 100)	100	113	139	125

c) Rentabilitet og investeringsafkast

- (152) I den betragtede periode forbedredes rentabiliteten hos EU-producenterne i stikprøven ved salg på EU-markedet, udtrykt som en procentdel af nettosalget, fra et tabsgivende niveau på mere end 7 % i 2010 til et fortjenstgivende niveau på næsten 1 % i den nuværende undersøgelsesperiode. Nærmere bestemt blev tabet for EU-producenterne i stikprøven reduceret fra 7,3 % i 2010 til 5 % i 2011 og til 0,6 % i 2012, før rentabiliteten blev forbedret en smule til 0,8 % i den nuværende undersøgelsesperiode.

	2010	2011	2012	NUP
Rentabilitet ved EU-salget (% af nettosalget)	– 7,3 %	– 5,0 %	– 0,6 %	0,8 %
Indeks (2010 = 100)	– 100	– 69	– 8	12
Investeringsafkast (fortjeneste i % af netto-regnskabsværdien af investeringerne)	– 19,2 %	– 11,8 %	0,5 %	4,3 %
Indeks (2010 = 100)	– 100	– 62	3	22

Kilde: Undersøgelse

- (153) Den forøgede rentabilitet skyldes, at salgspriserne steg med 2 % i den betragtede periode, mens produktionsomkostningerne (hovedsagelig varmvalsedede coils, som tegner sig for mere end 60 % af produktionsomkostningerne) faldt med 6 % i samme periode, samtidig med at de årlige arbejdskraftomkostninger faldt betydeligt. EU-producenterne i stikprøven har derfor været i stand til gradvis at anvende rentable priser over for deres kunder på EU-markedet.
- (154) Afkastet af investeringer udtrykt som fortjenesten i procent af netto-regnskabsværdien af investeringerne fulgte i det store hele tendensen i rentabiliteten. Det forbedredes fra et tabsgivende niveau på 19,2 % i 2010 til et tabsgivende niveau på 11,8 % i 2011 og yderligere til et fortjenstgivende niveau på 0,5 % i 2012 og et fortjenstgivende niveau på 4,3 % i den nuværende undersøgelsesperiode.

d) Likviditet og evne til at rejse kapital

- (155) Nettolikviditeten fra driftsaktiviteterne var på ca. – 44 mio. EUR i 2010. Den steg til ca. – 7 mio. EUR i 2011, til næsten 17 mio. EUR i 2012 og til ca. 20 mio. EUR i den nuværende undersøgelsesperiode. Ingen af EU-producenterne i stikprøven anførte, at de havde haft vanskeligt ved at tilvejebringe kapital. Forbedringen kan tilskrives reduktionen i produktions- og arbejdskraftomkostningerne samt en lille stigning i priserne.

	2010	2011	2012	NUP
Likviditet (eget og detailhandlers mærke) (EUR)	– 44 322 891	– 7 033 547	16 927 597	20 202 074
Indeks (2010 = 100)	– 100	– 16	38	46

Kilde: Undersøgelse.

e) Investeringer

- (156) De årlige investeringer i produktionen af samme vare, der var foretaget af EU-producenterne i stikprøven, faldt med 34 % i 2011, steg med 90 procentpoint i 2012 og faldt til sidst med 59 procentpoint i den nuværende undersøgelsesperiode. De investeringer, der var foretaget med henblik på vedligeholdelse og fornyelse af det eksisterende udstyr og ikke kapacitetsforøgelse, faldt med 3 % i den betragtede periode.

	2010	2011	2012	NUP
Nettoinvesteringer (EUR)	1 149 094	757 750	1 789 210	1 111 661
Indeks (2010 = 100)	100	66	156	97

Kilde: Undersøgelse.

5. Konklusion vedrørende skade

- (157) En række indikatorer, herunder især de finansielle indikatorer, forbedredes væsentligt i den betragtede periode. Rentabiliteten forbedredes fra et tabsgivende niveau på mere end 7 % til et fortjenstgivende niveau på 0,8 %, hvilket dog stadig ligger under målfortjenesten på 5 % fra den tidligere undersøgelse. Investeringsafkastet forbedredes fra et tabsgivende niveau på mere end 19 % til et fortjenstgivende niveau på mere end 4 %, og likviditeten forbedredes fra – 44 mio. EUR til 20 mio. EUR. Disse faktorer viser, at erhvervsgrenen var i stand til delvis at genrejse sig.
- (158) Nogle indikatorer viste imidlertid negative resultater mellem 2010 og den nuværende undersøgelsesperiode. Produktionsmængden faldt med 37 %, kapacitetsudnyttelsen faldt med 25 %, salgsmængden til ikke forretningsmæssigt forbundne kunder i Unionen faldt med 40 %, EU-erhvervsgrenens markedsandel faldt med 12 procentpoint, og beskæftigelsen faldt med 43 %.
- (159) Antidumpingforanstaltningerne har delvis opfyldt deres mål ved at fjerne noget af den skade, der påførtes EU-erhvervsgrenen som følge af dumpingimporten fra de pågældende lande. EU-erhvervsgrenen er blevet lidt mere rentabel igen, men på bekostning af sin markedsandel på EU-markedet. EU-erhvervsgrenen har været i stand til at forbedre sin finansielle situation ved at prioritere priserne og ikke mængderne. Det er derfor klart, at EU-erhvervsgrenen endnu ikke fuldt ud har overvundet virkningerne af tidligere dumping og stadig er i en udsat situation og dermed er meget sårbar over for enhver fornyet dumpingimport.
- (160) Selv om EU-erhvervsgrenens udsatte situation blev anset for at være en væsentlig skade, ville dette ikke kunne tilskrives importen fra de pågældende lande. De tre pågældende lande (for Ukraines vedkommende blev det i forbindelse med undersøgelsen fastslået, at der ikke er sandsynlighed for fortsat eller fornyet dumping) tegner sig for en kumulativ markedsandel på under 1 % på EU-markedet. Da der ikke har været noget pristryk fra de pågældende lande, har EU-erhvervsgrenen været i stand til at fastholde priserne på et niveau, der er tilstrækkeligt til at være rentabelt, omend væsentligt under målfortjenesten.

F. SANDSYNLIGHEDEN FOR FORNYET SKADE

1. Importen fra Kina, Hviderusland og Rusland

- (161) Ud fra ovenstående viser tendenserne, at antidumpingforanstaltningerne til dels har opnået deres tilsigtede resultat ved at afhjælpe EU-producenternes skade. Samtidig befinder erhvervsgrenen sig stadig i en meget udsat situation, hvilket fremgår af den negative udvikling i en række skadesindikatorer.
- (162) Som nævnt ovenfor har eksportørerne i hvert af de tre pågældende lande uudnyttet kapacitet og kan derfor på kort tid øge deres eksport. På grund af de mere fordelagtige priser på EU-markedet i forhold til visse tredjelandsmarkeder er det sandsynligt, at væsentlige mængder, der på nuværende tidspunkt eksporteres til disse lande, vil blive omdirigeret til EU-markedet, hvis antidumpingforanstaltningerne udløber. Stigningen i dumpingimporten til priser, der underbyder EU-erhvervsgrenens priser, vil formentlig øge pristrykket på EU-markedet, hvorved EU-erhvervsgrenens allerede udsatte situation vil blive forværret. En så markant udvikling blev allerede observeret i den tidligere undersøgelse, da markedsandelen for importen fra de tre lande til EU tredobledes på kun tre et halvt år, dvs. fra 6,2 % i 2004 til 18,7 % i NUP (1.7.2006-30.6.2007). De eksporterende producenter i Kina, Hviderusland og Rusland har således allerede vist, at de er i stand til hurtigt at øge eksportmængden til Unionen.

- (163) Ud fra ovenstående kan det således konkluderes, at der er sandsynlighed for fornyet skade, hvis foranstaltningerne ophæves.

2. Importen fra Ukraine

- (164) Eftersom det er blevet konkluderet, at der ikke er sandsynlighed for fortsat eller fornyet dumping fra Ukraine, er det i dette tilfælde ikke nødvendigt at foretage en yderligere undersøgelse af sandsynligheden for fornyet skade.

G. UNIONENS INTERESSER

- (165) Kommissionen undersøgte i henhold til grundforordningens artikel 21, om opretholdelse af de gældende antidumpingforanstaltninger ville være i strid med Unionens interesser som helhed. Fastlæggelsen af Unionens interesser var baseret på en vurdering af alle de involverede parter interesser. Alle interesserede parter fik, jf. grundforordningens artikel 21, stk. 2, mulighed for at fremsætte bemærkninger.

1. EU-erhvervsgrenens interesser

- (166) Undersøgelsen viste, at EU-erhvervsgrenen stadig befinder sig i en meget udsat situation. Antidumpingforanstaltningerne har delvis opfyldt deres mål ved at fjerne noget af den skade, der påførtes EU-erhvervsgrenen som følge af dumpingimporten fra de pågældende lande. EU-erhvervsgrenen er blevet lidt mere rentabel igen, men på bekostning af sin markedsandel på EU-markedet. EU-erhvervsgrenen har været i stand til at forbedre sin finansielle situation ved at prioritere priserne og ikke mængderne på grund af de gældende foranstaltninger. Ophævelsen af foranstaltningerne vil øge pristykket på EU-markedet og føre til tab igen. Det vil derfor være i EU-erhvervsgrenens interesse, at foranstaltningerne opretholdes.

2. Importørernes og brugernes interesser

- (167) Kommissionen rettede henvendelse til mere end 100 ikke forretningsmæssigt forbundne importører og brugere i Unionen for at søge samarbejde, men ingen af dem svarede. Dette kan forklares ved de meget begrænsede eksportmængder, som hvert af de pågældende lande havde til EU-markedet. Under alle omstændigheder er der intet grundlag for at antage, at importørerne eller brugerne ville blive udsat for uforholdsmæssigt store virkninger, hvis foranstaltningerne forlænges.
- (168) I lyset af ovennævnte konkluderes det således, at forlængelsen af foranstaltningerne næppe vil påvirke importørernes og brugernes situation i Unionen væsentligt.

3. Risiko for forsyningsproblemer/konkurrence på EU-markedet

- (169) EU-forbruget faldt med 28 % i den betragtede periode og var på ca. 400 000 ton i den nuværende undersøgelsesperiode. EU-erhvervsgrenens kapacitet lå konstant over EU-efterspørgslen i den betragtede periode og var på næsten 1 500 000 ton i den nuværende undersøgelsesperiode. Der er tilstrækkelig konkurrence mellem EU-producenterne. Derudover har EU-erhvervsgrenen en kapacitetsudnyttelse på kun 19 % i den nuværende undersøgelsesperiode, da den fremstiller forskellige varer (den pågældende vare og andre varer som f.eks. hule profiler) på det samme produktionsudstyr. I tilfælde af øget efterspørgsel har EU-erhvervsgrenen derfor uudnyttet kapacitet til at øge sin produktion ved at ændre sit varesortiment. Importen fra andre tredjelande, som ikke er genstand for foranstaltninger, herunder især Indien og Tyrkiet, kan også dække en del af efterspørgslen.
- (170) Ud fra ovenstående kan det ikke konkluderes, at en opretholdelse af antidumpingforanstaltningerne med sandsynlighed vil føre til forsyningsproblemer på EU-markedet eller til en begrænsning af konkurrencen på EU-markedet.

4. Konklusion vedrørende Unionens interesser

- (171) Ovenstående tyder på, at de negative virkninger i forbindelse med en opretholdelse af foranstaltningerne sandsynligvis vil blive begrænsede og i hvert fald ikke uforholdsmæssige i forhold til fordelene ved en videreførelse af foranstaltningerne for EU-erhvervsgrenen.

H. ANTIDUMPINGFORANSTALTNINGER

- (172) Alle parter blev underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, der lå til grund for at anbefale, at de gældende foranstaltninger opretholdes. Parterne fik desuden en frist til at fremsætte bemærkninger til ovennævnte fremlæggelse af oplysninger. Indlæg og bemærkninger blev, hvor det var berettiget, taget i betragtning.
- (173) Det følger af ovenstående, at antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af visse svejsede rør af jern og ulegeret stål, med oprindelse i Hviderusland, Folkerepublikken Kina og Rusland, bør opretholdes, jf. grundforordningens artikel 11, stk. 2. Det skal erindres, at disse foranstaltninger består af værditold med forskellige satser.
- (174) For så vidt angår Ukraine bør foranstaltningerne ophæves og proceduren afsluttes, da det konkluderes, at der ikke er sandsynlighed for fortsat eller fornyet dumping (se betragtning 17 og 118).
- (175) Den individuelle antidumpingtold for de virksomheder, der er nævnt i denne forordning, gælder udelukkende for importen af den pågældende vare, som er fremstillet af disse virksomheder og således af de nævnte specifikke retlige enheder. Import af den pågældende vare, der er fremstillet af andre virksomheder, som ikke udtrykkeligt er nævnt i den dispositive del af denne forordning med navn og adresse, herunder enheder, der er forretningsmæssigt forbundne med de specifikt nævnte, kan ikke drage fordel af disse satser, men er omfattet af toldsatsen for »alle andre virksomheder«.
- (176) En virksomhed kan anmode om, at disse individuelle antidumpingtoldsatser anvendes, hvis den efterfølgende ændrer navnet på sin enhed. Anmodningen skal rettes til Kommissionen ⁽¹⁾. Anmodningen skal indeholde alle relevante oplysninger, der gør det muligt at påvise, at ændringen ikke påvirker virksomhedens ret til at drage fordel af den toldsats, der gælder for virksomheden. Hvis virksomhedens navneændring ikke påvirker dens ret til at drage fordel af den toldsats, der gælder for virksomheden, vil der blive offentliggjort en meddelelse om navneændringen i *Den Europæiske Unions Tidende*.
- (177) Denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat ved grundforordningens artikel 15, stk. 1 —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af svejsede rør af jern og ulegeret stål med cirkulært tværsnit og med udvendig diameter af 168,3 mm og derunder, undtagen rør af den art, der anvendes til olie- og gasledninger, af den art, der anvendes ved udvinding af olie og gas, præcisionsrør og rør forsynet med fittings til anvendelse til rørledninger til gas og væsker i civile luftfartøjer, som tariferes under KN-kode ex 7306 30 41, ex 7306 30 49, ex 7306 30 72 og ex 7306 30 77 (Taric-kode 7306 30 41 20, 7306 30 49 20, 7306 30 72 80 og 7306 30 77 80), med oprindelse i Hviderusland, Folkerepublikken Kina og Rusland.

2. Den endelige antidumpingtold fastsættes til følgende af nettoprisen frit Unionens grænse, ufortoldet, for de i stk. 1 omhandlede varer fremstillet af nedenstående virksomheder:

⁽¹⁾ Europa-Kommissionen, Generaldirektoratet for Handel, Direktorat H, Rue de la Loi 170, 1040 Bruxelles, Belgien.

Land	Virksomhed	Antidumpingtold	Taric-tillægskode
Folkerepublikken Kina	Alle virksomheder	90,6 %	—
Rusland	TMK Group (Seversky Pipe Plant Open Joint Stock Company og Joint Stock Company Taganrog Metallurgical Works)	16,8 %	A892
	OMK Group (Open Joint Stock Company Vyksa Steel Works og Joint Stock Company Almetjvesk Pipe Plant)	10,1 %	A893
	Alle andre virksomheder	20,5 %	A999
Hviderusland	Alle virksomheder	38,1 %	—

3. De gældende bestemmelser vedrørende told finder anvendelse, medmindre andet er fastsat.

Artikel 2

Antidumpingproceduren vedrørende importen af den i artikel 1, stk. 1, nævnte vare, med oprindelse i Ukraine, afsluttes hermed.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. januar 2015.

På Kommissionens vegne

Jean-Claude JUNCKER

Formand

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2015/111**af 26. januar 2015****om foranstaltninger, der skal mindske den alvorlige trussel mod bevarelsen af bestanden af havbars (*Dicentrarchus labrax*) i Det Keltiske Hav, Den Engelske Kanal, Det Irske Hav og den sydlige del af Nordsøen**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1380/2013 af 11. december 2013 om den fælles fiskeripolitik, ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1954/2003 og (EF) nr. 1224/2009 og ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 og (EF) nr. 639/2004 samt Rådets afgørelse 2004/585/EF ⁽¹⁾, særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 12 i forordning (EU) nr. 1380/2013 kan der træffes hasteforanstaltninger i behørigt begrundede særligt hastende tilfælde, hvor bevarelsen af havets biologiske ressourcer er alvorligt truet. Kommissionen kan efter en begrundet anmodning fra en medlemsstat eller på eget initiativ med henblik på at mindske denne trussel vedtage sådanne hasteforanstaltninger i form af gennemførelsesretsakter, der finder anvendelse for en periode på højst seks måneder.
- (2) Ifølge den videnskabelige rådgivning fra både Det Internationale Havundersøgelsesråd (ICES) og Den Videnskabelige, Tekniske og Økonomiske Komité for Fiskeri (STECF) sker der i øjeblikket en kraftig nedgang i biomassen af havbars (*Dicentrarchus labrax*) i Det Keltiske Hav, Den Engelske Kanal, Det Irske Hav og den sydlige del af Nordsøen (ICES-afsnit IVb og c samt VIIa og d-h som følge af en kombination af faldende rekruttering og stigende fiskeridødelighed. Gydebiomassen nærmer sig det laveste niveau, der nogensinde er observeret. Den nuværende fiskeridødelighed er næsten fire gange så stor, som bestanden kan bære. Ifølge rådgivningen fra ICES bør der derfor træffes foranstaltninger, som tager sigte på at mindske fiskeridødeligheden betydeligt i hele bestandens udbredelsesområde.
- (3) Ved brev af 19. december 2014 har Det Forenede Kongerige anmodet Kommissionen om i henhold til artikel 12 i forordning (EU) nr. 1380/2013 at træffe foranstaltninger til at indstille det pelagiske fiskeri efter havbars i ICES-afsnit VIIe i perioden januar-april 2015 for at lette fiskeripresset og dermed beskytte gydestimerne af havbars. Belgien, Frankrig, Irland, Nederlandene og Det Rådgivende Råd for henholdsvis de Nordvestlige Farvande og Nordsøen er blevet underrettet om anmodningen. Belgien, Frankrig og Nederlandene har sendt deres bemærkninger til Kommissionen.
- (4) De bemærkninger, Frankrig har fremsat, vedrører anvendelsen af artikel 12 i forordning (EU) nr. 1380/2013 på trusler, der er forårsaget af fiskeri, og proceduren i forbindelse hermed, beviset for, at der består en alvorlig trussel, samt risikoen for forskelsbehandling af fiskerier. Belgien svarede positiv på Det Forenede Kongeriges anmodning. Nederlandene foreslog en udvidelse af foranstaltningerne til at omfatte større områder og andre fiskerier. Med hensyn til anvendelsesområdet for artikel 12 i forordning (EU) nr. 1380/2013 og proceduren i forbindelse hermed, skal det bemærkes, at denne bestemmelse ikke er forbeholdt en bestemt årsag, og at den derfor kan anvendes på en hvilken som helst trussel, uanset om den er opstået som følge af fiskeri eller af andre årsager, og at de frister, der er fastsat i nævnte artikel, er begrundet i nødvendigheden af at mindske den alvorlige trussel så hurtigt som muligt. Beviset for, at havbars er alvorligt truet i foreliggende sag, er baseret på videnskabelig dokumentation som beskrevet nedenfor.
- (5) Havbars samler sig i bestemte områder i perioden december-april for at gyde. Havbarsbestanden er afhængig af denne reproduktionsfase. Der foregår målrettet fiskeri efter disse gydestimer i denne periode, hvilket bidrager væsentligt til den samlede fiskeridødelighed for bestanden og især til nedgangen i antallet af voksne fisk, der kan formere sig. Fangststatistikkerne bekræfter, at sådant fiskeri hovedsagelig fjerner voksne fisk, som derfor ikke længere kan bidrage til bestandens reproduktion.
- (6) Ifølge den videnskabelige vurdering fra ICES og STECF er det kommercielle fiskeri med flydetrawl årsag til mere end 25 % af fiskeridødeligheden.
- (7) Konstateringen af, at bevarelsen af havets biologiske ressourcer er alvorligt truet, er baseret på risikoen for, at bestandens reproduktionssevne lider alvorlig skade som følge af en kraftig nedgang i gydebiomassen og sandsynligheden for, at fortsat målrettet fiskeri kan gøre vedvarende skade på gydebestanden. Kommissionen mener, at

⁽¹⁾ EUT L 354 af 28.12.2013, s. 22.

der er tale om et behørigt begrundet hastende tilfælde, fordi både gydesæsonen og fiskeriet efter disse gydebestande allerede er indledt. Der er videnskabeligt belæg for omgående handling i det omfang, det er nødvendigt i havbarsbestandens gydesæson, i form af foranstaltninger, der anvendes øjeblikkeligt og indtil den 30. april 2015.

- (8) Der bør derfor straks træffes foranstaltninger til at forbyde målrettet fiskeri efter havbars med flydetrawl i gydesæsonen fra januar til den 30. april 2015, hvor havbarsbestanden er særlig sårbar. Hvis indførelsen af beskyttelsesforanstaltningerne sinkes yderligere, vil det mindske virkningen af disse foranstaltninger betydeligt eller resultere i, at de slet ingen virkning får. For at gøre foranstaltningerne mere effektive bør operatørerne pålægges forbud mod at modtage omladninger eller landinger af havbars, der er fanget i forordningens anvendelsesperiode.
- (9) For at yde gydestimerne den bedst mulige beskyttelse, uanset hvor de befinder sig, bør hasteforanstaltningerne gælde for hele bestandens udbredelsesområde, dvs. Det Keltiske Hav, Den Engelske Kanal, Det Irske Hav og den sydlige del af Nordsøen (ICES-afsnit IVb og c samt VIIa og d-h) og omfatte fiskeri med flydetrawl. Foranstaltningerne bør desuden gælde for ICES-afsnit VIIj og k for at undgå, at fiskeriet flyttes til et andet område, eftersom bestandens udbredelsesområde ikke er helt nøjagtigt fastlagt.
- (10) Det vil ikke være muligt at opnå de samme resultater som med foranstaltningerne i denne forordning med de alternative foranstaltninger, som Frankrig har foreslået, fordi det er usikkert, hvorvidt de er effektive. For at yde havbarsbestanden yderligere beskyttelse kan det desuden blive nødvendigt på et senere tidspunkt at træffe supplerende foranstaltninger, der tager sigte på at regulere andre fiskeriers indvirkning på bestanden.
- (11) Frankrig har forelagt oplysninger, som viser, at fartøjer, der benytter pelagiske redskaber med en maskestørrelse på 32-69 mm, ikke fisker efter havbars, og at eventuelle bifangster af havbars i sådanne fartøjers fiskeri har en minimal indvirkning på bestanden.
- (12) Situationen for havbarsbestanden i de områder, der er omfattet af forordningen, opfylder samtlige kriterier for at kunne betragtes som et behørigt begrundet særligt hastende tilfælde, hvor der består en alvorlig trussel mod bevarelsen af denne bestand, og Kommissionen kan derfor i medfør af artikel 12 i forordning (EU) nr. 1380/2013 på eget initiativ træffe foranstaltningerne i nærværende forordning, som går videre end de forslag, der er indeholdt i Det Forenede Kongeriges anmodning.
- (13) Foranstaltningerne i denne forordning forelægges Komitéen for Fiskeri og Akvakultur med henblik på udtalelse —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Genstand

Ved denne forordning træffes der hasteforanstaltninger for bestanden af havbars i ICES-afsnit IVb og c samt VIIa og d-k for at mindske den overhængende fare for, at der gøres alvorlig skade på nævnte bestand.

Artikel 2

Foranstaltninger

I denne forordnings anvendelsesperiode er det forbudt at fiske efter havbars (*Dicentrarchus labrax*) i ICES-afsnit IVb og c samt VIIa og d-k med flydetrawl (benævnt skovlflydetrawl (OTM) og parflydetrawl (PTM)) med en maskestørrelse på 70 mm eller derover (i fangstposen).

Det er ligeledes forbudt for fartøjer, der fisker med disse redskaber, at beholde om bord, flytte, omlade eller lande havbars, der er fanget i forordningens anvendelsesperiode i nævnte område.

Medlemsstaterne skal indberette fangster af havbars taget med pelagiske redskaber (skovlflydetrawl eller parflydetrawl) til Kommissionen 14 dage efter udgangen af hver måned.

*Artikel 3***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes indtil den 30. april 2015.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. januar 2015.

På Kommissionens vegne

Jean-Claude JUNCKER

Formand

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2015/112**af 26. januar 2015****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager ⁽²⁾, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguayrunden kriterier for Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.
- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. januar 2015.

*På Kommissionens vegne**For formanden*

Jerzy PLEWA

Generaldirektør for landbrug og udvikling af landdistrikter⁽¹⁾ EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

BILAG

Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	EG	340,0
	IL	160,5
	MA	109,9
	TR	147,7
	ZZ	189,5
0707 00 05	JO	229,9
	TR	174,5
	ZZ	202,2
0709 93 10	MA	227,9
	TR	214,8
	ZZ	221,4
0805 10 20	EG	47,8
	MA	62,4
	TN	53,6
	TR	66,4
	ZZ	57,6
0805 20 10	IL	102,5
	MA	90,9
	ZZ	96,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	87,6
	IL	110,1
	JM	118,0
	MA	140,2
	TR	118,6
	ZZ	114,9
	TR	63,9
0805 50 10	ZZ	63,9
	BR	65,4
0808 10 80	CL	89,3
	MK	26,7
	US	184,8
	ZZ	91,6
	CL	265,9
0808 30 90	US	138,7
	ZZ	202,3

⁽¹⁾ Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning EU nr. 1106/2012 af 27. november 2012 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 471/2009 om fællesskabsstatistikker over varehandelen med tredjelande for så vidt angår ajourføring af den statistiske lande- og områdefortegnelse (EUT L 328 af 28.11.2012, s. 7). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2015/113**af 26. januar 2015****om fastsættelse af de mængder, som skal overføres til den mængde, der er fastsat for delperioden 1. april til 30. juni 2015 inden for rammerne af de toldkontingenter, der blev åbnet for æg og ægalbumin ved forordning (EF) nr. 539/2007**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 ⁽¹⁾, særlig artikel 188, stk. 2 og 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 539/2007 ⁽²⁾ blev der åbnet årlige toldkontingenter for import af æg og ægalbumin.
- (2) De mængder, der er omfattet af ansøgninger om importlicens, som er indgivet i perioden 1. — 7. december 2014 for delperioden 1. januar — 31. marts 2015, er mindre end de disponible mængder. Det bør derfor fastslås, hvilke mængder, der ikke er ansøgt om licens for, og disse mængder bør overføres til den mængde, som er fastsat for den følgende kontingentdelperiode.
- (3) For at sikre at foranstaltningerne forvaltes effektivt, bør denne forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De mængder, for hvilke der ikke er indgivet ansøgninger om importlicens i henhold til forordning (EF) nr. 539/2007, og som skal overføres til delperioden 1. april — 30. juni 2015, er anført i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. januar 2015.

For Kommissionen

For formanden

Jerzy PLEWA

Generaldirektør for landbrug og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 539/2007 af 15. maj 2007 om åbning og forvaltning af toldkontingenter for æg og ægalbumin (EUT L 128 af 16.5.2007, s. 19).

BILAG

Løbe-nummer	Mængder, der ikke er ansøgt om licens for, og som skal overføres de disponible mængder for delperioden 1. april — 30. juni 2015 (i kg udtrykt i skalægækvivalent)
09.4015	108 000 000
09.4401	3 632 368
09.4402	9 854 500

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2015/114**af 26. januar 2015****om fastsættelse af de mængder, som skal overføres til den mængde, der er fastsat for delperioden 1. april til 30. juni 2015 inden for rammerne af det toldkontingent for fjerkrækød med oprindelse i Amerikas Forenede Stater, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 536/2007**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 ⁽¹⁾, særlig artikel 188, stk. 2 og 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 536/2007 ⁽²⁾ blev der åbnet et årligt importtoldkontingent for fjerkrækød med oprindelse i Amerikas Forenede Stater.
- (2) De mængder, der er indgivet ansøgninger om importlicens for i perioden 1. til 7. december 2014 for delperioden 1. januar til 31. marts 2015, er mindre end de disponible mængder. Det bør derfor fastsættes, hvilke mængder der ikke er ansøgt om licens for, og som skal lægges til mængden for den følgende kontingentdelperiode.
- (3) For at sikre at foranstaltningerne forvaltes effektivt, bør denne forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De mængder, der ikke er ansøgt om importlicens for i henhold til forordning (EF) nr. 536/2007, og som skal overføres til delperioden 1. april til 30. juni 2015, er anført i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. januar 2015.

På Kommissionens vegne

For formanden

Jerzy PLEWA

Generaldirektør for landbrug og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 536/2007 af 15. maj 2007 om åbning og forvaltning af et importtoldkontingent, der er tildelt Amerikas Forenede Stater, for fjerkrækød (EUT L 128 af 16.5.2007, s. 6).

BILAG

Løbenummer	Mængder, der ikke er ansøgt om licens for, og som skal overføres til delperioden 1. april til 30. juni 2015 (i kg)
09.4169	16 008 750

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2015/115**af 26. januar 2015****om fastsættelse af de mængder, der skal overføres til den mængde, som er fastsat for delperioden 1. april til 30. juni 2015, inden for rammerne af de toldkontingenter for fjerkrækød med oprindelse i Israel, der er åbnet ved forordning (EF) nr. 1384/2007**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 ⁽¹⁾, særlig artikel 188, stk. 2 og 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1384/2007 ⁽²⁾ blev der åbnet årlige toldkontingenter for import af fjerkrækødprodukter med oprindelse i Israel.
- (2) De mængder, der er ansøgt om i de ansøgninger om importlicens, som er indgivet i perioden 1. til 7. december 2014 for delperioden 1. januar til 31. marts 2015, er mindre end de disponible mængder. Det bør derfor fastsættes, hvilke mængder der ikke er ansøgt om licens for, og som skal lægges til den mængde, som er fastsat for den efterfølgende delperiode.
- (3) For at sikre at foranstaltningerne forvaltes effektivt, bør denne forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De mængder, der ikke er omfattet af ansøgninger om importlicens i henhold til forordning i henhold til forordning (EF) nr. 1384/2007, og som skal overføres til delperioden 1. april til 30. juni 2015, er anført i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. januar 2015.

På Kommissionens vegne

For formanden

Jerzy PLEWA

Generaldirektør for landbrug og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 1384/2007 af 26. november 2007 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2398/96 for så vidt angår åbning og forvaltning af visse kontingenter vedrørende import i Fællesskabet af fjerkrækødprodukter med oprindelse i Israel (EUT L 309 af 27.11.2007, s. 40).

BILAG

Løbe-nummer	Mængder, der ikke er ansøgt om licens for, og som skal lægges til de disponible mængder for delperioden 1. april til 30. juni 2015 (kg)
09.4091	140 000
09.4092	830 000

AFGØRELSER

RÅDETS AFGØRELSE (EU) 2015/116

af 26. januar 2015

om beskikkelse af medlemmer af og suppleanter til Regionsudvalget for perioden fra den 26. januar 2015 til den 25. januar 2020

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 300, stk. 3, og artikel 305, under henvisning til Rådets afgørelse 2014/930/EU af 16. december 2014 om Regionsudvalgets sammensætning ⁽¹⁾, under henvisning til indstillingerne fra hver enkelt medlemsstat, og ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 300, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) er det en betingelse for at blive medlem af eller suppleant til Regionsudvalget, at vedkommende ud over at være repræsentant for en regional eller lokal myndighed enten skal være valgt til en regional eller lokal myndighed eller være politisk ansvarlig over for en valgt forsamling.
- (2) Ifølge artikel 305 i TEUF beskikkes Regionsudvalgets medlemmer samt et tilsvarende antal suppleanter af Rådet for fem år efter indstilling fra hver enkelt medlemsstat.
- (3) Eftersom mandatet for medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget udløber den 25. januar 2015, bør der beskikkes nye medlemmer og suppleanter.
- (4) Denne beskikkelse vil på et senere tidspunkt blive fulgt op af en beskikkelse af de øvrige medlemmer og suppleanter, hvis kandidatur ikke er blevet meddelt Rådet før den 22. januar 2015 —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Følgende medlemmer og suppleanter beskikkes til Regionsudvalget for perioden fra den 26. januar 2015 til den 25. januar 2020:

- som medlemmer beskikkes de personer, der for hver medlemsstat er opført på listen i bilag I
- som suppleanter beskikkes de personer, der for hver medlemsstat er opført på listen i bilag II.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. januar 2015.

På Rådets vegne
E. RINKĒVIČS
Formand

⁽¹⁾ EUT L 365 af 19.12.2014, s. 143.

BILAG I

ПРИЛОЖЕНИЕ I — ANEXO I — PŘÍLOHA I — BILAG I — ANHANG I — I LISA
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — PRILOG I — ALLEGATO I — I PIELIKUMS
I PRIEDAS — I. MELLÉKLET — ANNESS I — BIJLAGE I — ZAŁĄCZNIK I
ANEXO I — ANEXA I — PRÍLOHA I — PRILOGA I — LIITE I — BILAGA I

Членове/Miembros/Členové/Medlemmer/Mitglieder/Liikmed

Μέλη/Members/Membres/Članovi/Membri/Locekļi

Nariai/Tagok/Membri/Leden/Członkowie

Membros/Membri/Členovia/Člani/Jäsenet/Ledamöter

BELGIË/BELGIQUE/BELGIEN

Mr Jan DURNEZ

Vlaams Volksvertegenwoordiger

Mr Alain HUTCHINSON

Conseiller communal et échevin à Saint-Gilles

Mr Hicham IMANE

Député wallon

Mr Jean François ISTASSE

Conseiller communal

Mr Karl-Heinz LAMBERTZ

Mitglied des Parlamentes der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Mr Michel LEBRUN

Conseiller communal à Viroinval

Mr Bartolomeus (Bart) SOMERS

Vlaams Volksvertegenwoordiger

Mr Luc VAN DEN BRANDE

Voorzitter Raad van Bestuur Vlaams — Europees Verbindingsagentschap (VLEVA)

Mr Karl VANLOUWE

Vlaams Volksvertegenwoordiger

Mr Karim VAN OVERMEIRE

Vlaams Volksvertegenwoordiger

Mr Jean-Luc VANRAES

Gemeenteraadslid in Ukkel en Voorzitter van het OCMW

Ms Olga ZRIHEN

Députée wallonne

БЪЛГАРИЯ

Mr Hasan AZIS

Mayor of Kardjali Municipality

Ms Tanya HRISTOVA

Mayor of Gabrovo Municipality

Mr Vladimir KISSIOV

Councillor, Municipality of Sofia

Mr Krassimir KOSTOV

Mayor of Shumen Municipality

Mr Madzhid MANDADZHA

Mayor of Stambolovo Municipality

Mr Krasimir MIREV

Mayor of Targovishte Municipality

Mr Vladimir MOSKOV

Mayor of Gotse Delchev Municipality

Ms Detelina NIKOLOVA

Mayor of Dobrich Municipality

Mr Beytula SALI

Mayor of Samuil Municipality

Mr Zhivko TODOROV

Mayor of Stara Zagora Municipality

Mr Lyudmil VESSELINOV

Mayor of Popovo Municipality

Mr Zlatko ZHIVKOV

Mayor of Montana Municipality

ČESKÁ REPUBLIKA

Mr Ondřej BENEŠÍK

councillor of Strání municipality

Ms Štěpánka FRAŇKOVÁ

councillor of the City of Pardubice

Mr Dan JIRÁNEK
councillor of the City of Kladno

Mr Stanislav JURÁNEK
councillor of Jihomoravský Region

Ms Adriana KRŇÁČOVÁ
councillor of the City of Prague

Mr Roman LÍNEK
councillor of Pardubický Region

Mr Josef NOVOTNÝ
councillor of Karlovarský Region

Mr Petr OSVALD
councillor of the City of Plzeň

Mr Martin PŮTA
councillor of Liberecký Region

Ms Jana VAŇHOVÁ
councillor of Ústecký Region

Mr Oldřich VLASÁK
councillor of the City of Hradec Králové

Mr Jiří ZIMOLA
councillor of the South Bohemian Region

DANMARK

Mr Per BØDKER ANDERSEN
Councillor

Mr Erik FLYVHOLM
Mayor

Mr Jens Christian GJESING
Second Deputy Mayor

Mr Jens Bo IVE
Mayor

Mr Thomas KASTRUP-LARSEN
Mayor

Mr Jess LAURSEN
Regional Councillor

Mr Henrik Ringbæk MADSEN
Regional Councillor

Mr Karsten Uno PETERSEN
Regional Councillor

Mr Mark PERERA CHRISTENSEN
Second Deputy Mayor

DEUTSCHLAND

Frau Barbara DUDEN
Mitglied der Hamburgischen Bürgerschaft

Frau Hella DUNGER-LÖPER
Staatssekretärin, Bevollmächtigte des Landes Berlin beim Bund und Europabeauftragte

Herr Hans-Jörg DUPPRÉ
Landrat des Landkreises Südwestpfalz

Herr Peter FRIEDRICH
Minister für Bundesrat, Europa und internationale Angelegenheiten; Baden-Württemberg

Frau Ulrike HILLER
Mitglied des Senats, Bevollmächtigte der Freien Hansestadt Bremen beim Bund und für Europa

Frau Birgit HONÉ
Staatssekretärin für Europa und Regionale Landesentwicklung, Niedersächsische Staatskanzlei

Frau Jacqueline KRAEGE
Staatssekretärin, Bevollmächtigte des Landes Rheinland-Pfalz beim Bund und für Europa, für Medien und Digitales

Frau Uta-Maria KUDER
Mitglied der Landesregierung von Mecklenburg-Vorpommern, Justizministerin

Frau Helma KUHN-THEIS
Mitglied des Gemeinderates Weiskirchen

Herr Heinz LEHMANN
Mitglied des Sächsischen Landtags

Dr. Helmuth MARKOV
Mitglied der Landesregierung Brandenburg, Minister der Justiz und für Europa und Verbraucherschutz

Dr. Beate MERK

Staatsministerin für Europaangelegenheiten und regionale Beziehungen des Freistaates Bayern

Frau Dagmar MÜHLENFELD

Oberbürgermeisterin der Stadt Mülheim an der Ruhr

Herr Detlef MÜLLER

Mitglied des Landtages Mecklenburg-Vorpommern

Dr. Martina MÜNCH

Mitglied des Landtages Brandenburg

Frau Regina POERSCH

Mitglied des Landtages von Schleswig-Holstein

Herr Wolfgang SCHMIDT

Staatsrat der Senatskanzlei, Bevollmächtigter des Senats der Freien und Hansestadt Hamburg beim Bund, bei der Europäischen Union und für auswärtige Angelegenheiten

Dr. Michael SCHNEIDER

Staatssekretär, Bevollmächtigter des Landes Sachsen-Anhalt beim Bund

Herr Tilman TÖGEL

Mitglied des Landtages von Sachsen-Anhalt

Herr Markus TÖNS

Mitglied des Landtags Nordrhein-Westfalen

Herr Hans-Josef VOGEL

Bürgermeister der Stadt Arnsberg

Herr Mark WEINMEISTER

Staatssekretär für Europaangelegenheiten, Land Hessen

Dr. Babette WINTER

Staatssekretärin für Europa und Kultur in der Thüringer Staatskanzlei

EESTI

Ms Urve ERIKSON

Member of Tudulinna Rural Municipality Council

Mr Mihkel JUHKAMI

Mayor of Rakvere City

Mr Kurmet MÜÜRSEPP

Member of Antsla Rural Municipality Council

Mr Uno SILBERG

Member of Kose Rural Municipality Council

Mr Urmas SUKLES

Mayor of Haapsalu City

Mr Toomas VITSUT

Member of Tallinn City Council

ΕΛΛΑΣ

Mr Konstantinos AGORASTOS

Head of the Region of Thessaly

Mr Stavros ARNAOUTAKIS

Head of the Region of Crete

Mr Nikolaos CHIOTAKIS

Municipal Councillor of Kifissia

Mr Alexandros KAHRIMANIS

Head of the Region of Epirus

Mr Stavros KALAFATIS

Municipal Councillor of Thessaloniki

Mr Dimitrios KALOGEROPOULOS

Politically accountable to the Municipal Council of Maroussi

Mr Georgios KAMINIS

Mayor of Athens

Mr Apostolos KATSIFARAS

Head of the Region of Western Greece

Mr Ioannis KOURAKIS

Municipal Councillor of Heraklion

Mr Ioannis SGOUROS

Regional Councillor, Region of Attica

Mr Spyridon SPYRIDON

Municipal Councillor of Poros

Mr Apostolos TZITZIKOSTAS

Head of the Region of Central Macedonia

ESPAÑA

D^a Rita BARBERÁ NOLLA

Alcaldesa de Valencia

D^a Yolanda BARCINA ANGULO

Presidenta de Navarra

D. José Ramón BAUZÁ DÍAZ

Presidente del Gobierno de las Islas Baleares

D. Abel CABALLERO ÁLVAREZ

Alcalde de Vigo

D^a M^a Dolores de COSPEDAL GARCÍA

Presidenta de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha

D^a Susana DÍAZ PACHECO

Presidenta de Andalucía

D. Alberto FABRA PART

Presidente de la Comunidad Valenciana

D. Javier FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ

Presidente del Principado de Asturias

D. Alberto GARRE LÓPEZ

Presidente de Murcia

D. Ignacio GONZÁLEZ GONZÁLEZ

Presidente de Madrid

D. Francesc HOMS I MOLIST

Consejero de Presidencia

D^a Nuria MARÍN MARTÍNEZ

Alcaldesa de Hospitalet de Llobregat

D^a Cristina MAZAS PÉREZ-OLEAGA

Consejera de Economía, Hacienda y Empleo de Cantabria

D. José Antonio MONAGO TERRAZA

Presidente de la Junta de Extremadura

D. Alberto NÚÑEZ FEIJÓO

Presidente de la Xunta de Galicia

D. Paulino RIVERO BAUTE
Presidente del Gobierno de Canarias

D^a Luisa Fernanda RUDÍ ÚBEDA
Presidenta de Aragón

D. Pedro SANZ ALONSO
Presidente de La Rioja

D. Iñigo de la SERNA HERNÁIZ
Alcalde de Santander

D. Iñigo URKULLU RENTERÍA
Presidente del Gobierno Vasco

Sr. D. Juan VICENTE HERRERA
Presidente de la Junta de Castilla y León

FRANCE

M. Jean-François BARNIER
Maire du Chambon-Feugerolles

M. Laurent BEAUVAIS
Président du Conseil régional de Basse-Normandie

M. Jacques BLANC
Maire de La Canourgue

Mme Danièle BOEGLIN
Vice-Présidente du Conseil général de l'Aube

Mme Claudette BRUNET-LECHENAULT
Vice-présidente du Conseil général de Saône-et-Loire

M. François DECOSTER
Conseiller régional du Nord-Pas-de-Calais

M. Michel DELEBARRE
Conseiller municipal de Dunkerque

M. Jean-Louis DESTANS
Président du Conseil général de l'Eure

Mme Rose-Marie FALQUE
Maire d'Azerailles

M. Claude GEWERC
Président du Conseil régional de Picardie

M. Pierre HUGON

Vice-président du Conseil général de la Lozère

Mme Annabelle JAEGER

Conseillère régionale de Provence-Alpes-Côte d'Azur

Mme Anne-Marie KEISER

Vice-présidente du Conseil général de la Gironde

M. Pierre MAILLE

Président du Conseil général du Finistère

M. Pascal MANGIN

Conseiller régional d'Alsace

M. Charles MARZIANI

Vice-président du Conseil régional de Midi-Pyrénées

M. Pierrick MASSIOT

Président du Conseil régional de Bretagne

Mme Françoise MESNARD

Maire de Saint-Jean d'Angély

M. Jean-Vincent PLACE

Conseiller régional d'Île-de-France

M. Didier ROBERT

Président du Conseil régional de La Réunion

M. Stéphan ROSSIGNOL

Conseiller régional du Languedoc-Roussillon

M. Christophe ROUILLON

Maire de Coulaines

M. René SOUCHON

Président du Conseil régional d'Auvergne

M. Bernard SOULAGE

Vice-président du Conseil régional de Rhône-Alpes

HRVATSKA

Ms Snježana BUŽINEC

Mayor of the Municipality of Jakovlje

Mr Nikola DOBROSLAVIĆ

Prefect of Dubrovnik-Neretva County

Mr Valter FLEGO
Prefect of Istra County

Mr Bruno HRANIĆ
Mayor of the Municipality of Vidovec

Mr Danijel MARUŠIĆ
Prefect of Brod-Posavina County

Mr Vojko OBERSNEL
Mayor of the City of Rijeka

Ms Jelena PAVIČIĆ VUKIČEVIĆ
Councillor in the City of Zagreb Assembly

Mr Predrag ŠTROMAR
Prefect of Varaždin County

Mr Željko TURK
Mayor of the City of Zaprešić

IRELAND

Ms Maria BYRNE
Limerick City and County Council

Ms Kate FEENEY
Dun Laoghaire Rathdown County Council

Ms Mary FREEHILL
Dublin City Council

Mr Jerry LUNDY
Sligo County Council

Mr Kieran MCCARTHY
Cork City Council

Mr Hughie MCGRATH
Tipperary County Council

Mr Neale RICHMOND
Dun Laoghaire Rathdown County Council

Mr Enda STENSON
Leitrim County Council

Ms Rose CONWAY-WALSH
Mayo County Council

ITALIA

Sig. Giovanni ARDIZZONE

Consigliere regionale e Presidente della Assemblea regionale della Regione Siciliana

Sig. Matteo BESOZZI

Presidente Provincia di Novara

Sig. Matteo Luigi BIANCHI

Sindaco del Comune di Morazzone (VA)

Sig. Vincenzo BIANCO

Sindaco di Catania

Sig. Raffaele CATTANEO

Consigliere regionale e Presidente del Consiglio regionale della Regione Lombardia

Sig. Rosario CROCETTA

Presidente della Regione Siciliana

Sig. Luciano D'ALFONSO

Presidente della Regione Abruzzo

Sig. Mauro D'ATTIS

Consigliere Comunale di Brindisi

Sig. Salvatore DE MEO

Sindaco di Fondi (LT)

Sig. Paolo DI LAURA FRATTURA

Presidente della Regione Molise

Sig.ra Micaela FANELLI

Sindaco del Comune di Riccia (CB)

Sig. Piero FASSINO

Sindaco del Comune di Torino

Sig. Domenico GAMBACORTA

Presidente Provincia di Avellino

Sig. Franco IACOP

Consigliere regionale e Presidente del Consiglio regionale della Regione Friuli Venezia Giulia

Sig. Arno KOMPATSCHER

Presidente e Consigliere della Provincia Autonoma di Bolzano

Sig.ra Catiuscia MARINI

Presidente della Regione Umbria

Sig. Ignazio MARINO
Sindaco di Roma Capitale

Sig. Alessandro PASTACCI
Presidente Provincia di Mantova

Sig. Francesco PIGLIARU
Presidente della Regione Sardegna

Sig. Augusto ROLLANDIN
Presidente della Regione autonoma della Valle D'Aosta

Sig. Enrico ROSSI
Presidente della Regione Toscana

Sig.ra Simonetta SALIERA
Consigliere regionale e Presidente dell'Assemblea regionale della Regione Emilia-Romagna

Sig. Luca ZAIA
Presidente della Regione Veneto

Sig. Nicola ZINGARETTI
Presidente della Regione Lazio

KYΠΡΟΣ

Mr George GEORGIOU
Mayor of Kato Polemidia

Mr Louis KOUMENIDES
President of the Community Council of Kato Lefkara

Ms Eleni LOUCAIDES
Deputy Mayor of Nicosia

Ms Louisa MAVROMMATI
Deputy Mayor of Engomi

Mr Charalampos PITTAS
Mayor of Morfou

LATVIJA

Ms Inga BĒRZIŅA
Member of Kuldīga Municipal Council

Ms Ligita GINTERE
Member of Jaunpils Municipal Council

Mr Andris JAUNSLEINIS

Member of Ventspils Municipal Council

Mr Aleksandrs LIELMEŽS

Member of Mālpils Municipal Council

Mr Leonīds SALCEVIČS

Member of Jēkabpils City Council

Mr Dainis TURLAIS

Member of Rīga City Council

Mr Jānis VĪTOLIŅŠ

Member of Ventspils City Council

LIETUVA

Mr Arnoldas ABRAMAVIČIUS

Member of Zarasai District Municipal Council

Mr Vytautas GRUBLIAUSKAS

Member of Klaipėda City Municipal Council

Mr Vytautas KANEVIČIUS

Member of Kazlų Rūda Municipal Council

Mr Virginijus KOMSKIS

Member of Pagėgiai Municipal Council

Mr Andrius KUPČINSKAS

Member of Kaunas City Municipal Council

Mr Ričardas MALINAUSKAS

Member of Druskininkai Municipal Council

Mr Mindaugas SINKEVIČIUS

Member of Jonava District Municipal Council

Mr Vytautas VIGELIS

Member of Švenčionys District Municipal Council

Mr Povilas ŽAGUNIS

Member of Panevėžys District Municipal Council

LUXEMBOURG

Madame Simone BEISSEL

échevin de la Ville de Luxembourg

Monsieur Roby BIWER

membre du conseil communal de la Commune de Bettembourg

Madame Agnès DURDU

membre du conseil communal de la Commune de Wincrange

Monsieur Ali KAES

bourgmestre de la Commune de Tandel

Monsieur Marc SCHAEFER

bourgmestre de la Commune de Vianden

MAGYARORSZÁG

Mr János ÁRGYELÁN

Representative of County Council of Fejér Megye

Mr István DR. BÓKA

Mayor of Balatonfüred

Mr Róbert DUDÁS

Mayor of Village Mátraballa

Mr Jácint HORVÁTH

Representative of Local Government of Nagykanizsa with county rights

Mr László Lóránt DR. KERESZTES

Representative Of Local Government of Pécs with county rights

Mr Raymund KOVÁCS

Representative Of Local Government of District 16 of Budapest

Ms Anna MAGYAR

Vice-President of County Council of Csongrád Megye

Mr László MAJTHÉNYI

President of County Council of Vas Megye

Mr József RIBÁNYI

Vice-President of County Council of Tolna Megye

Mr Oszkár SESZTÁK

President of County Council of Szabolcs-Szatmár-Bereg Megye

Mr Róbert SZABÓ
President of County Council of Heves Megye

Mr Zoltán VARGA
Representative of County Council of Békés Megye

MALTA

Dr. Samuel AZZOPARDI
Mayor of Rabat, Gozo

Mr Peter BONELLO
Mayor of San Ġiljan

Mr Joseph CORDINA
Mayor of Xaghra

Mr Paul FARRUGIA
Mayor of Hal Tarxien

Dr. Marc SANT
Councillor, Hal Lija Local Council

NEDERLAND

Mr R.E. (Ralph) DE VRIES
member of the Executive Council of the Province of Utrecht

Mr A. (Bert) GIJSBERTS
member of the Executive Council of the Province of Flevoland

Mr O. (Onno) HOES
mayor of Maastricht

Mr J.F.M. (Hans) JANSSEN
mayor of Oisterwijk

Mrs A. (Annemiek) JETTEN
mayor of Sluis

Mr C.H.J. (Cor) LAMERS
mayor of Schiedam

Mr H.J.J. (Henri) LENFERINK
mayor of Leiden

Mrs W.H. (Hester) MAIJ
member of the Executive Council of the Province of Overijssel

Mr W.B.H.J. (Wim) VAN DE DONK
Governor chair of the Council and of the Executive Council of the Province of Noord-Brabant

Mr R.A.M. (Rogier) VAN DER SANDE
member of the Executive Council of the Province of Zuid-Holland

Mr G.A.A. (Bas) VERKERK
mayor of Delft

Mr B.S. (Bote) WILPSTRA
member of the Executive Council of the Province of Groningen

ÖSTERREICH

Herr Landesrat Dr. Christian BUCHMANN
Regierungsmitglied mit politischer Verantwortung gegenüber dem Landtag (Mitglied der Steirischen Landesregierung)

Herr Bürgermeister und Landeshauptmann Dr. Michael HÄUPL
Verantwortlichkeit gegenüber einer gewählten Versammlung (Gemeinderat bzw. Landtag von Wien)

Herr Landeshauptmann Mag. Dr. Peter KAISER
Mandat mit politischer Verantwortlichkeit gegenüber einer gewählten Versammlung (Landeshauptmann von Kärnten)

Herr Bürgermeister Dipl.-Ing. Markus LINHART
Auf Wahlen beruhendes Mandat (Direktwahl als Bürgermeister der Landeshauptstadt Bregenz durch die Bevölkerung)

Herr Landeshauptmann Hans NIESSL
Mandat mit politischer Verantwortlichkeit gegenüber einer gewählten Versammlung (Landeshauptmann von Burgenland)

Herr Landeshauptmann Dipl. Ing. Dr. Erwin PRÖLL
Mandat mit politischer Verantwortlichkeit gegenüber einer gewählten Versammlung (Landeshauptmann von Niederösterreich)

Herr Bürgermeister Dr. Heinz SCHADEN
Auf Wahlen beruhendes Mandat (Direktwahl als Bürgermeister der Landeshauptstadt Salzburg durch die Bevölkerung)

Herr Dr. Franz SCHAUSBERGER
Direkte Verantwortlichkeit gegenüber einer gewählten Versammlung (des Landtags von Salzburg)

Herr Landesrat Mag. Dr. Michael STRUGL MBA
Mandat mit politischer Verantwortlichkeit gegenüber einer gewählten Versammlung (Mitglied der oberösterreichischen Landesregierung)

Herr Landtagspräsident DDr. Herwig VAN STAA
Auf Wahlen beruhendes Mandat (Präsident des Tiroler Landtages)

Herr Bürgermeister Hanspeter WAGNER
Auf Wahlen beruhendes Mandat (Direktwahl als Bürgermeister von Breitenwang in Tirol durch die Bevölkerung)

Herr Landeshauptmann Mag. Markus WALLNER
Gegenüber einer gewählten Versammlung politisch verantwortlich (Landeshauptmann von Vorarlberg)

POLSKA

Paweł ADAMOWICZ
Prezydent Miasta Gdańska

Jarosław DWORZAŃSKI
radny województwa podlaskiego

Olgiert GEBLEWICZ
radny województwa zachodniopomorskiego

Adam JARUBAS
radny województwa świętokrzyskiego

Lech JAWORSKI
radny m.st. Warszawy

Zbigniew PODRAZA
Prezydent Dąbrowy Górniczej

Jacek PROTAS
radny województwa warmińsko-mazurskiego

Marek SOWA
radny województwa małopolskiego

Witold STĘPIEŃ
radny województwa łódzkiego

Mieczysław STRUK
radny województwa pomorskiego

Adam STRUZIŁ
radny województwa mazowieckiego

Stanisław SZWABSKI
Radny Rady Miasta Gdyni

Marek TRAMŚ
radny powiatu polkowickiego

Tadeusz TRUSKOLASKI
Prezydent Miasta Białegostoku

Ludwik WĘGRZYN
radny powiatu bocheńskiego

Marek WOŹNIAK
radny województwa wielkopolskiego

Dariusz Zygmunt WRÓBEL
burmistrz Opola Lubelskiego

Jerzy ZAJĄKAŁA
wójt gminy Łubianka

PORTUGAL

Vasco Ilídio ALVES CORDEIRO
Presidente do Governo Regional dos Açores

José Maria DA CUNHA COSTA
Presidente da Câmara Municipal de Viana do Castelo

Basílio Adolfo DE MENDONÇA HORTA DA FRANCA
Presidente da Câmara Municipal de Sintra

Álvaro DOS SANTOS AMARO
Presidente da Câmara Municipal da Guarda

António Luís DOS SANTOS DA COSTA
Presidente da Câmara Municipal de Lisboa

Alberto João CARDOSO GONÇALVES JARDIM
Presidente do Governo Regional da Madeira

João Nuno FERREIRA GONÇALVES DE AZEVEDO
Presidente da Câmara Municipal de Mangualde

António GONÇALVES BRAGANÇA FERNANDES
Presidente da Câmara Municipal da Maia

José Luís PEREIRA CARNEIRO
Presidente da Câmara Municipal de Baião

José Agostinho RIBAU ESTEVES
Presidente da Câmara Municipal de Aveiro

Carlos Manuel RODRIGUES PINTO DE SÁ
Presidente da Câmara Municipal de Évora

Luís Filipe SOROMENHO GOMES
Presidente da Câmara Municipal de Vila Real de Santo António

ROMÂNIA

Mr Cristian ADOMNIȚEI
President of Iași County Council

Mr Csaba BORBOLY
President of Harghita County Council

Mr Ovidiu Ion BRĂILOIU
Mayor of Eforie, Constanța County

Mr Vasile Silvian CIUPERCĂ
President of Ialomița County Council

Mr Emil DRĂGHICI
Mayor of Vulcana-Băi, Dâmbovița County

Mr Gheorghe FALCĂ
Mayor of Arad, Arad County

Mr Răducu George FILIPESCU
President of Călărași County Council

Mrs Mariana GÂJU
Mayor of Cumpăna, Constanța County

Mr Victor MORARU
Mayor of Amara, Ialomița County

Mr Cătălin George MUNTEANU
Mayor of Codlea, Brașov County

Mr Alin-Adrian NICA
Mayor of Dudeștii Noi Timiș County

Mr Emilian OPREA
Mayor of Chitila town, Ilfov County

Mr Ion PRIOTEASA
President of Dolj County Council

Mr Adrian ȚUȚUIANU
President of Dâmbovița County Council

Mr Mihai STEPANESCU
Mayor of Reșița city, Caraș-Severin County

SLOVENIJA

Mr Peter BOSSMAN
Mayor of the Municipality of Piran

Ms Jasna GABRIČ
Mayor of the Municipality of Trbovlje

Mr Aleksander JEVŠEK
Mayor of the Municipality of Murska Sobota

Ms Andreja POTOČNIK
Member of the Municipal Council of the Municipality of Tržič

Mr Franci ROKAVEC
Mayor of the Municipality of Litija

Mr Robert SMRDELJ
Mayor of the Municipality of Pivka

Mr Ivan ŽAGAR
Mayor of the Municipality of Slovenska Bistrica

SLOVENSKO

Mr Vladimír BAJAN
Mayor of Petržalka (District of Bratislava)

Mr Milan BELICA
Chairman of Nitra Self — Governing Region

Mr Peter CHUDÍK
Chairman of Prešov Self — Governing Region

Mr Jozef DVONČ
Mayor of Nitra

Mr Pavol FREŠO
Chairman of Bratislava Self — Governing Region

Mr Augustín HAMBÁLEK
Vice — Chairman of Trnava Self — Governing Region

Mr Jaroslav HLINKA
Mayor of Košice — South

Mr Ivo NESROVNAL
Mayor of Bratislava (Capital of the Slovak Republic)

Mr István ZACHARIAŠ
Vice — Chairman of Košice Self — Governing Region

SUOMI

Mr Ilpo HAALISTO
local councillor of Nousiainen

Ms Pauliina HAIJANEN
city councillor of Laitila

Ms Sirpa HERTELL
city councillor of Espoo

Ms Anne KARJALAINEN
city councillor of Kerava

Mr Antti LIIKKANEN
city councillor of Rovaniemi

Ms Gun-Mari LINDHOLM
Member of Åland Islands Parliament

Mr Markku MARKKULA
city councillor of Espoo

Mr Ossi MARTIKAINEN
local councillor of Lapinlahti

Ms Satu TIETARI
local councillor of Säkyä

SVERIGE

Martin ANDREASSON
Ledamot i regionfullmäktige, Västra Götalands läns landsting

Ulrika CARLEFALL LANDERGREN
Ledamot i kommunfullmäktige, Kungsbacka kommun

Jelena DRENJANIN
Ledamot i kommunfullmäktige, Huddinge kommun

Heléne FRITZON
Ledamot kommunfullmäktige, Kristianstads kommun

Lotta HÅKANSSON HARJU
Ledamot i kommunfullmäktige, Järfälla kommun

Tore HULT
Ledamot i kommunfullmäktige, Alingsås kommun

Ewa-May KARLSSON
Ledamot i kommunfullmäktige, Vindelns kommun

Anders KNAPE
Ledamot i kommunfullmäktige, Karlstads kommun

Paul LINDQUIST
Ledamot i landstingsfullmäktige, Stockolms läns landsting

Monalisa NORRMAN
Ledamot i regionfullmäktige, Jämtlands läns landsting

Yoomi RENSTRÖM
Ledamot i kommunfullmäktige, Ovanåkers kommun

Ilmar REEPALU
Ledamot i kommunfullmäktige, Malmö kommun

UNITED KINGDOM

BILAG II

ПРИЛОЖЕНИЕ II — ANEXO II — PŘÍLOHA II — BILAG II — ANHANG II — II LISA
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — PRILOG II — ALLEGATO II — II PIELIKUMS
II PRIEDAS — II. MELLÉKLET — ANNESS II — BIJLAGE II — ZAŁĄCZNIK II
ANEXO II — ANEXA II — PRÍLOHA II — PRILOGA II — LIITE II — BILAGA II

Заместник-членове/Suplentes/Náhradníci/Suppleanter/Stellvertreter/Asendusliikmed
Αναπληρωτές/Alternate members/Suppléants/Zamjenici članova/Supplenti/Aizstājēji
Pakaitiniai nariai/Póttagok/Membri Supplenti/Plaatsvervangers/Zastępcy członków
Suplentes/Supleanti/Náhradníci/Nadomestni člani/Varajäsenet/Suppleanter

BELGIË/BELGIQUE/BELGIEN

Mr Jean-Paul BASTIN

Bourgmestre de la Ville de Malmédy

Ms Anne-Marie CORBISIER

Conseillère communale à Montigny-le-Tilleul

Mr Hendrik (Rik) DAEMS

Vlaams Volksvertegenwoordiger

Mr Rudy DEMOTTE

Ministre-Président de la Fédération Wallonie-Bruxelles

Ms Brigitte GROUWELS

Brussels Volksvertegenwoordiger

Mr Andries GRYFFROY

Vlaams Volksvertegenwoordiger

Mr Marc HENDRICKX

Vlaams Volksvertegenwoordiger

Mr Joël RIGUELLE

Député bruxellois

Mr Antoine TANZILLI

Conseiller communal à la Ville de Charleroi

Mr Wouter VANBESIEN

Vlaams Volksvertegenwoordiger

Mr Wilfried VANDAELE

Vlaams Volksvertegenwoordiger

Mr Koenraad (Koen) VAN DEN HEUVEL

Vlaams Volksvertegenwoordiger

БЪЛГАРИЯ

Mr Nida AHMEDOV

Mayor of Kaolinovo Municipality

Mr Ivan ALEKSIEV

Mayor of Pomorie Municipality

Ms Malina Edreva AUDOIN

Councillor, Municipality of Sofia

Mr Stanislav BLAGOV

Mayor of Svishtov Municipality

Mr Nikolay IVANOV

Mayor of Vratsa Municipality

Mr Atanas KAMBITOV

Mayor of Blagoevgrad Municipality

Ms Dimitranka KAMENOVA

Mayor of Berkovitsa Municipality

Ms Sebihan MEHMED

Mayor of Krumovgrad Municipality

Ms Anastasiya MLADENOVA

Chair of the Municipal Council, Municipality of Peshtera

Mr Fahri MOLAYSENOV

Mayor of Madan Municipality

Mr Emil NAIDENOV

Mayor of Gorna Malina Municipality

Mr Georgi SLAVOV

Mayor of Yambol Municipality

ČESKÁ REPUBLIKA

Mr Jiří BĚHOUNEK

councillor of Vysočina Region

Mr Jan BIRKE

councillor of Královéhradecký Region

Mr Pavel BRANDA

councillor of Rádlo municipality

Mr Ivo GRÜNER

councillor of Plzeňský Region

Mr Tomáš HUDEČEK
councillor of the City of Prague

Ms Sylva KOVÁČIKOVÁ
councillor of the Town of Bílovec

Mr Jan MAREŠ
councillor of the City of Chomutov

Mr Stanislav MIŠÁK
councillor of Zlínský Region

Mr Martin NETOLICKÝ
councillor of Pardubický Region

Mr Jiří ROZBOŘIL
councillor of Olomoucký Region

Ms Václava ZELENKOVÁ
councillor of Račíněves municipality

Mr Robert ZEMAN
councillor of the Town of Prachatice

DANMARK

Ms Kirstine Helene BILLE
Deputy Mayor

Mr Henrik BRADE JOHANSEN
Councillor

Miss Lotte CEDERSKJOLD ENGSIG-KARUP
Councillor

Mr Martin HULGAARD
Deputy Mayor

Mr Peter KOFOD POULSEN
Regional Councillor

Ms Jane Strange NIELSEN
Regional Councillor

Mr Per NØRHAVE
Councillor

Mr Henrik QVIST
Regional Councillor

Mr John SCHMIDT ANDERSEN
Mayor

DEUTSCHLAND

Herr Sven AMBROSY
Landrat des Kreises Friesland

Herr Stefan ENGSTFELD
Mitglied des Landtags von Nordrhein-Westfalen

Herr Jörg FELGNER
Staatssekretär im Ministerium der Finanzen des Landes Sachsen-Anhalt

Herr Ralf GEISTHARDT
Mitglied des Landtages von Sachsen-Anhalt

Herr Harry GLAWE
Mitglied der Landesregierung von Mecklenburg-Vorpommern, Minister für Wirtschaft, Bau und Tourismus, sowie Mitglied des Landtages Mecklenburg-Vorpommern

Dr. Roland HEINTZE
Mitglied der Hamburgischen Bürgerschaft

Herr Heinz-Joachim HÖFER
Bürgermeister der Stadt Altenkirchen

Dr. Fritz JAECKEL
Staatsminister, Sächsische Staatskanzlei

Herr Norbert KARTMANN
Mitglied des Hessischen Landtags

Dr. Hermann KUHN
Mitglied der Bremischen Bürgerschaft

Herr Dieter LAUINGER
Minister für Migration, Justiz und Verbraucherschutz, Mitglied der Landesregierung Thüringen

Herr Clemens LINDEMANN
Landrat des Saarpfalz-Kreises

Frau Helma OROSZ
Oberbürgermeisterin der Stadt Dresden

Herr Jan PÖRKSEN
Staatsrat für Arbeit, Soziales, Familie und Integration, Freie und Hansestadt Hamburg

Frau Anne QUART
Staatssekretärin für Europa und Verbraucherschutz, Ministerium der Justiz und für Europa und Verbraucherschutz des Landes Brandenburg

Prof. Dr. Wolfgang REINHART
Mitglied des Landtags von Baden-Württemberg

Dr. Franz RIEGER
Mitglied des Bayerischen Landtags, Vorsitzender des Ausschusses für Bundes- und Europaangelegenheiten sowie regionale Beziehungen

Frau Isolde RIES
Erste Vizepräsidentin des Landtags des Saarlandes

Herr Sven RISSMANN
Mitglied des Abgeordnetenhauses von Berlin

Herr Holger RUPPRECHT
Mitglied des Landtages Brandenburg

Frau Anke SPOORENDONK
Ministerin für Justiz, Kultur und Europa, Mitglied der Landesregierung von Schleswig-Holstein

Herr Andreas TEXTER
Mitglied des Landtages Mecklenburg-Vorpommern

Herr Nils WIECHMANN
Mitglied des Landtags von Rheinland-Pfalz

EESTI

Mr Andres JAADLA
Member of Rakvere City Council

Mr Georg LINKOV
Mayor of Hiiu Rural Municipality

Mr Randel LÄNTS
Member of Viljandi City Council

Mr Rait PIHEL GAS
Mayor of Ambla Rural Municipality

Mr Jan TREI
Mayor of Viimsi Rural Municipality

Mr Mart VÕRKLA EV
Mayor of Rae Rural Municipality

ΕΛΛΑΣ

Mr Kostas BAKOGIANNIS
Head of the Region of Sterea Ellada

Mr Dimitrios BIRMPAS
Mayor of Aigaleo

Mr Ioannis BOUTARIS

Mayor of Thessaloniki

Mr Fotios CHATZIDIAKOS

Mayor of Rhodes

Mr Panagiotis KATSIVELAS

Mayor of Trifylia

Mr Charalampos KOKKINOS

Regional Councillor, Region of South Aegean

Mr Dimitrios MARAVELIAS

Regional Councillor, Region of Attica

Mrs Anna PAPADIMITRIOU

Regional Councillor, Region of Attica

Mr Dimitrios PETROVITS

Deputy Head of the Region of Evros

Mr Dimitrios PREVEZANOS

Mayor of Skiathos

Mr Konstantinos SIMITSIS

Municipal Councillor of Kavala

Mr Petros SOULAS

Mayor of Kordelio-Evosmos

ESPAÑA

D. Roger ALBINYANA I SAIGÍ

Secretario de Asuntos Exteriores de la Generalitat de Catalunya

D. Enrique BARRASA SÁNCHEZ

Director General de Inversiones y Acción Exterior de Extremadura

D. Roberto Pablo BERMÚDEZ DE CASTRO Y MUR

Consejero de Presidencia del Gobierno de Aragón

D^a Sol CALZADO GARCÍA

Secretaria de Acción Exterior Junta de Andalucía

D. Borja COROMINAS FISAS

Director General de Asuntos Europeos y Cooperación con el Estado de la Comunidad de Madrid

D^a María de DIEGO DURANTEZ

Directora General de Relaciones Institucionales y Acción Exterior de Castilla y León

D^a Angeles ELORZA ZUBIRÍA

Secretaria Gral. de Acción Exterior del Gobierno Vasco

D. Jesús GAMALLO ALLER

Director General de Relaciones Exteriores y con la UE Xunta de Galicia

D^a Teresa GIMÉNEZ DELGADO DE TORRES

D.G. Desarrollo Estrategia Económica y AAEE Consejería de Empleo y Economía de la Junta de Castilla-La Mancha

D. Javier GONZÁLEZ ORTIZ

Consejero de Economía, Hacienda y Seguridad de Canarias

D. Javier LEÓN DE LA RIVA

Alcalde de Valladolid

D. Guillermo MARTÍNEZ SUÁREZ

Consejero de Presidencia del Principado de Asturias

D. Fernando MARTÍNEZ-MAILLO TORIBIO

Presidente de la Diputación Provincial de Zamora

D. Esteban MAS PORTELL

Delegado del Gobierno de las Islas Baleares en Bruselas

D^a María Victoria PALAU TÁRREGA

Directora General de Relaciones con la Unión Europea

D. Manuel PLEGUEZUELO ALONSO

Director General Participación ciudadana UE y Acción Exterior de Murcia

D. Emilio del RIO SANZ

Consejero de Presidencia y de Justicia de La Rioja

D. Ramón ROPERO MANCERA

Alcalde de Villafranca de los Barros

D. Jordi SAN JOSÉ I BUENAVENTURA

Alcalde de Sant Feliú de Llobregat (Barcelona)

D. Juan Luis SÁNCHEZ DE MUNIÁIN LACASA

Consejero de Cultura, Turismo y Relaciones Institucionales de Navarra

D^a Inmaculada VALENCIA BAYÓN

Directora General de Economía y Asuntos Europeos de Cantabria

FRANCE

M. Pierre BERTRAND

Vice-président du Conseil général du Bas-Rhin

Mme Josette BOREL-LINCERTIN
Vice-présidente du Conseil régional de Guadeloupe

Mme Nathalie COLIN-OESTERLE
Conseillère régionale de Lorraine

M. Guillaume CROS
Conseiller régional de Midi-Pyrénées

Mme Nassimah DINDAR
Présidente du Conseil général de La Réunion

Mme Karine DOGNIN-SAUZE
Adjointe au maire de Lyon

Mme Marie-Guite DUFAY
Présidente du Conseil régional de Franche-Comté

M. Daniel DUGLERY
Conseiller régional d'Auvergne

M. Nicolas FLORIAN
Conseiller régional d'Aquitaine

Mme Emmanuelle de GENTILI
Première adjointe au maire de Bastia

Mme Karine GLOANEC-MAURIN
Vice-présidente du Conseil régional du Centre

M. Hervé HOCQUARD
Conseiller régional d'Île de France

M. Jean-Louis JOSEPH
Vice-président au Conseil régional de Provence-Alpes-Côte-d'Azur

Mme Mireille LACOMBE
Conseillère générale du Puy-de-Dôme

Mme Blandine LEFEBVRE
Maire de Saint Nicolas d'Aliermont

M. Dominique LEVEQUE
Maire d'Aÿ

M. Didier MARIE
Conseiller général de Seine-Maritime

Mme Rachel PAILLARD
Maire de Bouzy

M. Daniel PERCHERON

Président du Conseil régional du Nord-Pas-de-Calais

M. François-Xavier PRIOLLAUD

Maire de Louviers

M. Christophe ROSSIGNOL

Conseiller régional du Centre

M. Jean-Louis TOURENNE

Président du Conseil général d'Ille-et-Vilaine

M. Michel VAUZELLE

Président du Conseil régional de Provence-Alpes-Côte-d'Azur

M. André VIOLA

Président du Conseil général de l'Aude

HRVATSKA

Mr Martin BARIČEVIĆ

Mayor of the Municipality of Jasenice

Ms Viviana BENUSSI

Deputy Prefect of Istra County

Mr Tulio DEMETLIKA

Mayor of the City of Labin

Ms Jasna PETEK

Deputy Prefect of Krapina-Zagorje County

Mr Dinko PIRAK

Mayor of the City of Čazma

Mr Slavko PRIŠČAN

Mayor of Municipality of Rovišće

Ms Josipa RIMAC

Mayor of the City of Knin

Mr Alojz TOMAŠEVIĆ

Prefect of Pozega-Slavonia County

Mr Ivan VUČIĆ

Prefect of Karlovac County

IRELAND

Ms Deirdre FORDE
Cork County Council

Mr Michael MURPHY
Tipperary County Council

Mr Jimmy MCCLEARN
Galway County Council

Mr Declan MCDONNELL
Galway City Council

Mr Niall MCNELIS
Galway City Council

Ms Fiona O'LOUGHLIN
Kildare County Council

Mr William PATON
Carlow County Council

Mr Maurice QUINLIVAN
Limerick City and County Council

Ms Mary SHIELDS
Cork City Council

ITALIA

Sig. Alvaro ANCISI
Consigliere Comunale di Ravenna

Sig.ra Francesca BALZANI
Assessore del Comune di Milano

Sig.ra Benedetta BRIGHENTI
Vice Sindaco del Comune di Castelnuovo Rangone (MO)

Sig.ra Bianca Maria D'ANGELO
Assessore e Consigliere regionale della Regione Campania

Sig. Antonio DECARO
Sindaco del Comune di Bari

Sig. Giuseppe DI PANGRAZIO
Consigliere regionale e Presidente del Consiglio regionale della Regione Abruzzo

Sig. Marco DUS

Consigliere Comunale di Vittorio Veneto (TV)

Sig. Massimo FEDERICI

Presidente Provincia di La Spezia

Sig. Carlo FIDANZA

Assessore di Velese (CO)

Sig. Stefano Bruno GALLI

Consigliere regionale della Regione Lombardia

Sig.ra Paola GIORGI

Assessore e Consigliere regionale della Regione Marche

Sig. Isidoro GOTTARDO

Consigliere Comunale di Sacile (PN)

Sig. Onofrio INTRONA

Consigliere regionale e Presidente del Consiglio regionale della Regione Puglia

Sig.ra Carmen Patrizia MURATORE

Consigliere regionale della Regione Liguria

Sig. Leoluca ORLANDO

Sindaco del Comune di Palermo

Sig. Roberto PELLA

Sindaco del Comune di Valdengo (BI)

Sig. Giuseppe RINALDI

Presidente Provincia di Rieti

Sig. Clodovaldo RUFFATO

Consigliere regionale e Presidente del Consiglio regionale della Regione Veneto

Sig. Vito SANTARSIERO

Consigliere regionale della Regione Basilicata

Sig. Antonio SCALZO

Consigliere regionale e Presidente del Consiglio regionale della Regione Calabria

Sig. Giorgio SILLI

Consigliere Comunale di Prato

Sig. Marco TROMBINI

Presidente Provincia di Rovigo

Sig. Giuseppe VARACALLI

Sindaco del Comune di Gerace

Sig. Nicola VENDOLA

Presidente della Regione Puglia

ΚΥΠΡΟΣ

Mr Kyriakos CHATZITTOFIS

Mayor of Agios Athanasios

Mr Constantinos HADJIKAKOU

Municipal Councilor of Famagusta Municipality

Mr Panikos HADJITHEORIS

President of Community Council of Armou

Mr George IAKOVOU

President of the Community Council of Agioi Trimithias

Mr Stavros STAVRINIDES

Municipal Councillor of Strovolos Municipality

LATVIJA

Mr Gunārs ANSINŠ

Member of Liepāja City Council

Mr Jānis BAIKS

Member of Valmiera City Council

Mr Gints KAMINSKIS

Member of Auce Municipal Council

Mr Sergejs MAKSIMOVŠ

Member of Viļaka Municipal Council

Mr Aivars OKMANIS

Member of Rundāle Municipal Council

Ms Olga VEIDIŅA

Member of Rīga City Council

Mr Hardijs VENTS

Member of Pārgauja Municipal Council

LIETUVA

Mr Algimantas GAUBAS

Member of Šiauliai District Municipal Council

Mr Jonas JARUTIS

Member of Kupiškis District Municipal Council

Ms Daiva MATONIENĖ

Member of Šiauliai City Municipal Council

Mr Algirdas NEIBERKA

Member of Vilkaviškis District Municipal Council

Mr Jonas PINSKUS

Member of Vilnius City Municipal Council

Ms Zinaida TRESNICKAJA

Member of Visaginas Municipal Council

Mr Algirdas VRUBLIAUSKAS

Member of Alytus District Municipal Council

Mr Deivydas VYNIAUTAS

Member of Mažeikiai District Municipal Council

Ms Odeta ŽERLAUSKIENĖ

Member of Skuodas District Municipal Council

LUXEMBOURG

Monsieur Gusty GRAAS

échevin de la Commune de Bettembourg

Monsieur Tom JUNGEN

bourgmestre de la Commune de Roeser

Madame Martine MERGEN

membre du conseil communal de la Ville de Luxembourg

Madame Sam TANSON

échevin de la Ville de Luxembourg

Monsieur Pierre WIES

bourgmestre de la Commune de Larochette

MAGYARORSZÁG

Ms Boglárka BÁNNÉ DR. GÁL

Vice-President of County Council of Borsod-Abaúj-Zemplén Megye

Mr János Ádám KARÁCSONY

Representative of local government of Village Tahitótfa

Mr Attila KISS

Mayor of Hajdúböszörmény

Mr Béla KOCSY

Representative of local government of District 2 of Budapest

Mr Sándor KOVÁCS

President of County Council of Jász-Nagykun-Szolnok Megye

Mr Zoltán NÉMETH

President of County Council of Győr-Moson-Sopron Megye

Mr Attila DR. PÁL

President of County Council of Zala Megye

Mr Tamás Gergő SAMU

Representative of County Council of Békés Megye

Mr Gábor DR. SIMON

Representative of Local Government of Miskolc with county rights

Mr Ferenc TEMERINI

Representative of Local Government of Soltvadkert

Ms Kata TÜTTŐ

Representative of Local Government of District 12 of Budapest

Mr Botond DR. VÁNTSA

Deputy-Mayor of Szigetszentmiklós

MALTA

Mr Jesmond AQUILINA

Deputy Mayor of Hal Qormi

Mr Paul BUTTIGIEG

Councillor, Qala Local Council

Mr Frederick CUTAJAR
Mayor of Santa Lucija

Mr Mario FAVA
Councillor, Swieqi Local Council

Mr Anthony MIFSUD
Councillor, Imtarfa Local Council

NEDERLAND

Mr A. (Ahmed) ABOUTALEB
mayor of Rotterdam

Mr B.J. (Bert) BOUWMEESTER
mayor of Coevorden

Mr Th.J.F.M. (Theo) BOVENS
Governor: chair of the Council and of the Executive Council of the Province of Limburg

Mr H. (Henk) BRINK
member of the Executive Council of the Province of Drenthe

Mr B.J. (Ben) DE REU
member of the Executive Council of the Province of Zeeland

Mr R. (Rob) JONKMAN
member of the Executive Council of Opsterland

Mr J.H.J. (Hans) KONST
member of the Executive Council of the Province of Fryslân

Mrs E.M. (Elvira) SWEET
member of the Executive Council of the Province of Noord-Holland

Mrs Dr. J.M.E. (Annemieke) TRAAG
member of the Executive Council of the Province of Gelderland

Mr N.A. (André) VAN DE NADORT
mayor of Ten Boer

Mrs I.K. (Ingrid) VAN ENGELSHOVEN
member of the Executive Council of the City of Gravenhage

Mr C.L. (Cornelis) VISSER
mayor of Twenterand

ÖSTERREICH

Frau Vizebürgermeisterin und Landeshauptmann-Stellvertreterin Mag^a Renate BRAUNER
Verantwortlichkeit gegenüber einer gewählten Versammlung (Mitglied der Wiener Stadt- bzw. Landesregierung)

Herr Landtagsabgeordneter Christian ILLEDITS

Auf Wahlen beruhendes Mandat (Abgeordneter zum Burgenländischen Landtag)

Frau Landtagspräsidentin Dr. Brigitta PALLAUF

Auf Wahlen beruhendes Mandat (Präsidentin des Salzburger Landtages)

Herr Landtagsabgeordneter Bürgermeister Johannes PEINSTEINER

Auf Wahlen beruhendes Mandat (Direktwahl als Bürgermeister von Sankt Wolfgang in Oberösterreich durch die Bevölkerung)

Herr Landeshauptmann Günther PLATTER

Mandat mit politischer Verantwortlichkeit gegenüber einer gewählten Versammlung (Landeshauptmann von Tirol)

Herr Landesrat Mag. Michael SCHICKHOFER

Regierungsmitglied mit politischer Verantwortung gegenüber dem Landtag (Mitglied der Steirischen Landesregierung)

Frau Landesrätin Mag. Barbara SCHWARZ

Mandat mit politischer Verantwortlichkeit gegenüber einer gewählten Versammlung (Mitglied der Niederösterreichischen Landesregierung)

Herr Landtagsabgeordneter Herwig SEISER

Abgeordneter zum Kärntner Landtag und Klubobmann der SPÖ-Fraktion (auf Wahlen beruhendes Mandat)

Herr Landtagspräsident Kommerzialrat Viktor SIGL

Auf Wahlen beruhendes Mandat (Abgeordneter zum Oberösterreichischen Landtag)

Herr Landtagspräsident Mag. Harald SONDEREGGER

Präsident des Landtags von Vorarlberg (auf Wahlen beruhendes Mandat)

Frau Gemeinderätin Landtagsabgeordnete Prof.in Dr.in Elisabeth VITOUCH

Gemeinderat und Landtag von Wien (auf Wahlen beruhendes Mandat)

Herr Geschäftsführender Gemeinderat und Abgeordneter zum Nationalrat Hannes WENINGER

Gemeinde Gießhübl in Niederösterreich (auf Wahlen beruhendes Mandat)

POLSKA

Adam BANASZAK

radny województwa kujawsko-pomorskiego

Stanisław BODYS

burmistrz Miasta Rejowiec Fabryczny

Andrzej BUŁA

radny województwa opolskiego

Piotr CAŁBECKI

radny województwa kujawsko-pomorskiego

Bogdan DYJUK

radny województwa podlaskiego

Robert GODEK

radny powiatu strzyżowskiego

Arkadiusz GODLEWSKI

radny Miasta Katowice

Marzena KEMPIŃSKA

radny powiatu świeckiego

Józef KOTYŚ

radny województwa opolskiego

Andrzej KUNT

burmistrz Kostrzyna nad Odrą

Lucjan KUŹNIAR

radny województwa podkarpackiego

Mirosław LECH

wójt gminy Korycin

Marek OLSZEWSKI

wójt gminy Lubicz

Władysław ORTYL

radny województwa podkarpackiego

Joachim SMYŁA

radny powiatu lublinieckiego

Hanna ZDANOWSKA

Prezydent Miasta Łodzi

PORTUGAL

Américo Jaime AFONSO PEREIRA

Presidente da Câmara Municipal de Vinhais

Vítor Manuel CHAVES DE CARO PROENÇA

Presidente da Câmara Municipal de Alcácer do Sal

Luís Miguel CORREIA ANTUNES

Presidente da Câmara Municipal da Lousã

João CUNHA E SILVA

Vice-Presidente do Governo Regional da Madeira

Luís Manuel DOS SANTOS CORREIA

Presidente da Câmara Municipal de Castelo Branco

Isaura Maria ELIAS CRISÓSTOMO BERNARDINO MORAIS

Presidente da Câmara Municipal de Rio Maior

Paulo Jorge FRAZÃO BATISTA SANTOS

Presidente da Câmara Municipal da Batalha

Francisco Manuel LOPES

Presidente da Câmara Municipal de Lamego

Vitor Manuel MARTINS GUERREIRO

Presidente da Câmara Municipal de São Brás de Alportel

António Benjamim PEREIRA

Presidente da Câmara Municipal de Esposende

Aníbal SOUSA REIS COELHO DA COSTA

Presidente da Câmara Municipal de Ferreira do Alentejo

Rodrigo VASCONCELOS DE OLIVEIRA

Subsecretário Regional da Presidência para as Relações Externas — Açores

ROMÂNIA

Mr Gheorghe CATRINOIU

Mayor of Fetești

Mr Ciprian DOBRE

President of Mureș County Council

Mr Alexandru DRĂGAN

Position: Mayor of Tașca, Neamț County

Mr Ștefan ILIE

Mayor of Luncavița, Tulcea County

Mr Cornel NANU

Mayor of Cornu, Prahova County

Mr Robert Sorin NEGOIȚĂ

Mayor of Bucharest 3rd District

Mr Marian PETRACHE

President of Ilfov County Council

Mr Silviu PONORAN

Mayor of Zlatna town, Alba County

Mr Emil PROȘCAN

Mayor of Mizil town, Prahova County

Mr Mihai Adrian ŞTEF
President of Satu Mare County Council

Mr Adrian Ovidiu TEBAN
Mayor of Cugir town, Alba County

Mr Florin Grigore TECĂU
President of Argeş County Council

Mr Horia TEODORESCU
President of Tulcea County Council

Mr Istvan VAKAR
Vice-president of Cluj County Council

Mr Ion Marcel VELA
Mayor of Caransebeş, Caraş-Severin County

SLOVENIJA

Ms Mojca ČEMAS STJEPANOVIČ
Mayor of the Municipality of Črnomelj

Mr Anton KOKALJ
Member of the Municipal Council of the Municipality of Vodice

Mr Branko LEDINEK
Mayor of the Municipality of Rače-Fram

Mr Gregor MACEDONI
Mayor of the Municipality of Novo mesto

Mr Tomaž ROŽEN
Mayor of the Municipality of Ravne na Koroškem

Mr Miran SENČAR
Mayor of the Municipality of Ptuj

Ms Tanja VINDIŠ FURMAN
Member of the Municipal Council of the Municipality of Maribor

SLOVENSKO

Mr Martin BERTA
Vice — Chairman of Bratislava Self — Governing Region

Mr Ján BLCHÁČ
Mayor of Liptovský Mikuláš

Mr Radoslav ČUHA

Vice — Chairman of Prešov Self — Governing Region

Mr Ján FERENČÁK

Mayor of Kežmarok

Mr Daniel LORINC

Mayor of Kladzany

Mr Tibor MIKUŠ

Chairman of Trnava Self — Governing Region

Mr Jozef PETUŠÍK

Mayor of Dolný Lopašov

Mr Richard TAKÁČ

Vice — Chairman of Trenčín Self — Governing Region

Ms Andrea TURČANOVÁ

Mayor of Prešov

SUOMI

Ms Tiina ELOVAARA

city councillor of Tampere

Mr Patrik KARLSSON

city councillor of Vantaa

Ms Katri KULMUNI

city councillor of Tornio

Mr Veikko KUMPUMÄKI

city councillor of Kemi

Ms Hannele LUUKKAINEN

deputy city councillor of Helsinki

Mr Matias MÄKYNEN

city councillor of Vaasa

Ms Sanna PARKKINEN

local councillor of Liperi

Mr Antero SAKSALA

local councillor of Pirkkala

Mr Wille VALVE

Member of Åland Islands Parliament

SVERIGE

Ms Åsa ÅGREN WIKSTRÖM

Ledamot i kommunfullmäktige, Umeå kommun

Mr Carl Fredrik GRAF

Ledamot i kommunfullmäktige, Halmstads kommun

Ms Carola GUNNARSSON

Ledamot i kommunfullmäktige, Sala kommun

Ms Ewa LINDSTRAND

Ledamot i kommunfullmäktige, Timrå kommun

Ms Agneta LIPKIN

Ledamot i landstingsfullmäktige, Norrbottens läns landsting

Mr Kenth LÖVGREN

Ledamot i regionfullmäktige, Gävleborgs läns landsting

Mr Roger MOGERT

Ledamot i kommunfullmäktige, Stockholms kommun

Mr Anders ROSÉN

Ledamot i kommunfullmäktige, Halmstads kommun

Ms Marie-Louise RÖNNMARK

Ledamot i kommunfullmäktige, Umeå kommun

Mr Carl Johan SONESSON

Ledamot i regionfullmäktige, Skåne läns landsting

Mr Rolf SÄLLRYD

Ledamot i regionfullmäktige, Kronobergs läns landsting

Ms Marie SÄLLSTRÖM

Ledamot i landstingsfullmäktige, Blekinge läns landsting

UNITED KINGDOM

RÅDETS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE (FUSP) 2015/117**af 26. januar 2015****om gennemførelse af afgørelse 2013/255/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Syrien**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 31, stk. 2,

under henvisning til Rådets afgørelse 2013/255/FUSP af 31. maj 2013 om restriktive foranstaltninger over for Syrien ⁽¹⁾, særlig artikel 30, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 31. maj 2013 vedtog Rådet afgørelse 2013/255/FUSP.
- (2) Den 13. november 2014 afsagde Den Europæiske Unions Ret dom i sag T-653/11, T-654/11 og T-43/12, hvorved den annullerede Rådets afgørelse om at opføre Aiman Jaber, Khaled Kaddour, Mohammed Hamcho og Hamcho International på listen over personer og enheder, der er omfattet af restriktive foranstaltninger, jf. bilag I til afgørelse 2013/255/FUSP.
- (3) Aiman Jaber, Khaled Kaddour, Mohammed Hamcho og Hamcho International bør igen opføres på listen over personer og enheder, der er omfattet af restriktive foranstaltninger, på grundlag af nye begrundelser.
- (4) Afgørelse 2013/255/FUSP bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Bilag I til afgørelse 2013/255/FUSP ændres som anført i bilaget til nærværende afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. januar 2015.

På Rådets vegne
E. RINKĒVIČS
Formand

⁽¹⁾ EUT L 147 af 1.6.2013, s. 14.

BILAG

Følgende personer og enhed tilføjes på listen over personer og enheder i bilag I til afgørelse 2013/255/FUSP.

I. LISTE OVER FYSISKE OG JURIDISKE PERSONER, ENHEDER OG ORGANER OMHANDLET I ARTIKEL 27 OG 28

A. PERSONER

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse	Opført på listen den
18.	Mohammed (محمد) Hamcho (حمشو)	Født: 20.5.1966, pas nr. 002954347	Fremtrædende syrisk forretningsmand, ejer af Hamcho International, tæt på centrale figurer i det syriske regime, herunder præsident Bashar al-Assad og Maher al-Assad. Siden marts 2014 har han haft stillingen som formand for Kina i de bilaterale erhvervsråd, efter at økonomiminister Khodr Orfali udnævnte ham. Mohammed Hamcho nyder gavn af og støtter det syriske regime og er forbundet med personer, der nyder gavn af og støtter regimet.	27.1.2015
28.	Khalid (خالد) (alias Khaled) Qaddur (قنور) (alias Qadour, Qaddour, Kaddour)		Fremtrædende Syrisk forretningsmand, tæt på Maher al-Assad, en central figur i det syriske regime. Khalid Qaddur nyder gavn af og støtter det syriske regime og er forbundet med personer, der nyder gavn af og støtter regimet.	27.1.2015
33.	Ayman (أيمن) Jabir (جابر) (alias Aiman Jaber)	fødested: Latakia	Fremtrædende syrisk forretningsmand, tæt på centrale figurer i det syriske regime som f.eks. Maher al-Assad and Rami Makhlouf. Han har også ydet støtte til regimet ved at lette import af olie fra Overseas Petroleum Trading til Syrien via sin virksomhed El Jazireh. Ayman Jabir nyder gavn af og støtter regimet og er forbundet med personer, der nyder gavn af og støtter regimet.	27.1.2015

B. ENHEDER

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse	Opført på listen den
3.	Hamcho International (alias Hamsho International Group)	Baghdad Street PO Box 8254 Damaskus Tlf. 963 112316675 Fax 963 112318875 Websted: www.hamshointl.com E-mail: info@hamshointl.com og hamshogroup@yahoo.com	Hamcho International er et stort syrisk holdingselskab ejet af Mohammed Hamcho. Hamcho International nyder gavn af og støtter regimet og er forbundet med en person, der nyder gavn af og støtter regimet.	27.1.2015

RÅDETS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE (FUSP) 2015/118**af 26. januar 2015****om gennemførelse af afgørelse 2010/656/FUSP om forlængelse af de restriktive foranstaltninger over for Elfenbenskysten**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 31, stk. 2,

under henvisning til Rådets afgørelse 2010/656/FUSP af 29. oktober 2010 om forlængelse af de restriktive foranstaltninger over for Elfenbenskysten ⁽¹⁾, særlig artikel 6, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 29. oktober 2010 afgørelse 2010/656/FUSP.
- (2) Den sanktionskomité, der er nedsat ved FN's Sikkerhedsråds resolution 1572 (2004) om Elfenbenskysten, slettede den 20. november 2014 en person fra listen over personer, der er omfattet af foranstaltningerne indført i medfør af punkt 9-12 i nævnte resolution.
- (3) Listen over personer, der er omfattet af restriktive foranstaltninger, i bilag I til afgørelse 2010/656/FUSP bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Bilag I til afgørelse 2010/656/FUSP ændres som anført i bilaget til nærværende afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. januar 2015.

På Rådets vegne

J. DÜKLAVS

Formand

BILAG

Oplysningerne i bilag I til afgørelse 2010/656/FUSP om følgende person udgår:

Alcide DJÉDJÉ

⁽¹⁾ EUT L 285 af 30.10.2010, s. 28.

ISSN 1977-0634 (elektronisk udgave)
ISSN 1725-2520 (papirudgave)



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA